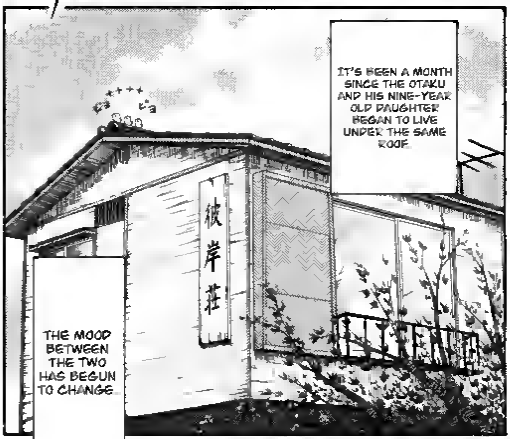
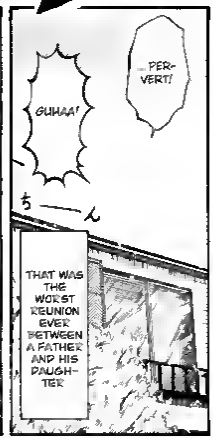
第十一話

CHAPTER 11:
THE BEGINNING OF RECONCILIATION.

A YOUNG MAN LIVING IN HIGAN-SOU...
MORISAKI KOUTA (26 YEARS OLD)
TF ooo
A YOUNG GIRL SUDDENLY APPEARED BEFORE HIM
YUKIMURA KAN (10 YEARS OLD)
AND SHE CALLED KOUTA HER FATHER.
KOUTA WAS TROUBLED BY THE SUDDEN APPEARANCE OF THIS GIRL WHO CALLED HERSELF HIS
ALTHOUGH, IT SEEMS NATURAL THAT ANYONE WOULD BE TROUBLED BY THINGS LIKE
BUT FOR HIM, THERE'S ANOTHER REASON
HE IS DIS-TURBED
THE GIRL IS SAD
AND THE REASON IS

GUHAAAAA!
ちょこーん


IT'S BEEN A MONTH SINCE THE OTAKU AND HIS NINE-YEAR OLD DAUGHTER BEGAN TO LIVE UNDER THE SAME ROOF.
彼岸荘
THE MOOD BETWEEN THE TWO HAS BEGUN TO CHANGE.


...PER-VERT!
GUHAA!
ちーん
THAT WAS THE WORST REUNION EVER BETWEEN A FATHER AND HIS DAUGHTER

IT'S 8...
KANAU PROBABLY WENT TO SCHOOL ALREADY.
WHAT'S WRONG, KOUTA? TIRED FROM WORK?
AH, IT'S NOTHING I AM GOING UPSTAIRS NOW.
?
I'LL TAKE MY LEAVE THEN.
"YAWN" SLEEPY...
!

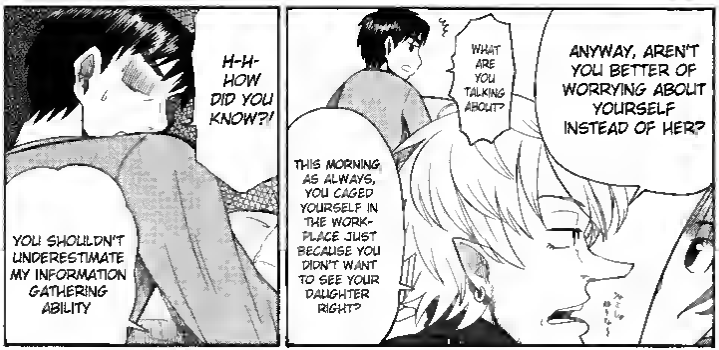
NOTICE PACKAGE DELIV-ERED
SOMETHING JUST GOT DELIVERED
WHAT COULD IT BE ?
!
荷物 来ました
I COM-PLETELY FORGOT ABOUT IT!
IT'S THE MAHOU-NEECHAN HUGGING PILLOWCOVER I ORDERED HALF A YEAR AGO!!
AHHHH-HHHHH-HH!
KANAU IS AT SCHOOL NOW...
I CAN FINALLY DO IT
.....

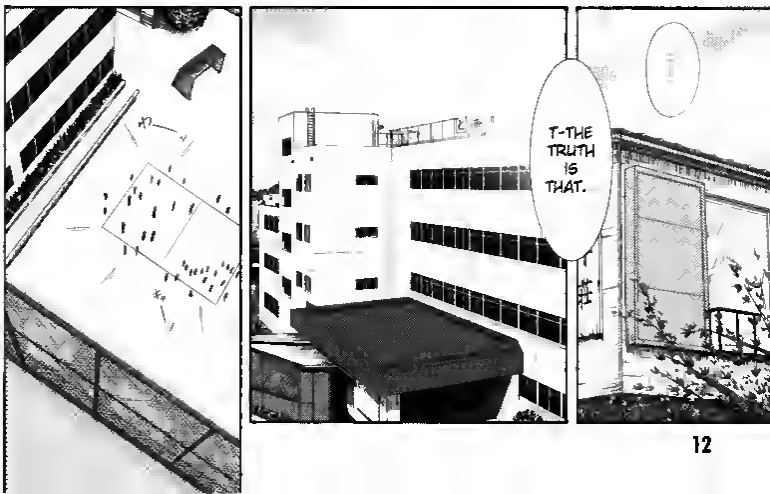
ぽみゅーん
GOOD NIGHT!
THE HAPPIEST MOMENT.
ZZZZ...
ZZZZZZ...
ぎゅうううう
GOOD MORNING...
YO!
ドカーン

UWA AAA AA!
I AM HERE TO PLAY.
WHAT ARE YOU DOING, NICCHI-SEN-PAI?!
AND HOW COULD YOU JUST GET IN LIKE THAT!
DON'T WORRY.
I KNOW THAT YOU ARE BEHIND THE TIMES.
IT'S NOT THAT, SPEAKING OF WHICH, YOU ARE THE ONE WHO DRAGGED ME INTO BEING AN OTAKU!
THE REAL ME WASN'T LIKE THIS AT ALL!
REALLY?
AM I REALLY BEHIND THE TIMES?
YOU ARE BEHIND IT AL-RIGHT
ISN'T IT GOOD THOUGH? IT'S HELPING YOU GET OVER NOZOMI-SENPAI
THAT, THAT'S DIF-FERENT
GEE...
THE NOZOMI-SENPAI WE'RE TALKING ABOUT...

NOZOMI-SENPAI
WAS MY SENPAI AT HIGH SCHOOL...
THE GIRL I LIKED...
AND...
KANAU'S MOTHER.
MY MEMORIES OF HER LASTS TILL THAT ONE TIME IN THE THIRD YEAR OF HIGH SCHOOL...
BUT SOON AFTERWARDS SHE WAS GONE FROM MY SIGHT
AND THEN 10 YEARS LATER, THE ONE WHO CAME TO ME
WAS KANALI.

SHE WANTED ME TO TAKE CARE OF KANAU UNTIL SHE CLEARED HER DEBT
BUT MAYBE SHE'S UPTO SOME-THING?
BEATS ME...SHE'S IRRESPONSIBLE, BUT THAT'S ONLY BECAUSE OF HER VITALITY.


ANYWAY, AREN'T YOU BETTER OF WORRYING ABOUT YOURSELF INSTEAD OF HER?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS MORNING, AS ALWAYS, YOU CAGED YOURSELF IN THE WORK-PLACE JUST BECAUSE YOU DIDN'T WANT TO SEE YOUR DAUGHTER RIGHT?
H-H-HOW DID YOU KNOW?!
YOU SHOULDN'T UNDERESTIMATE MY INFORMATION GATHERING ABILITY

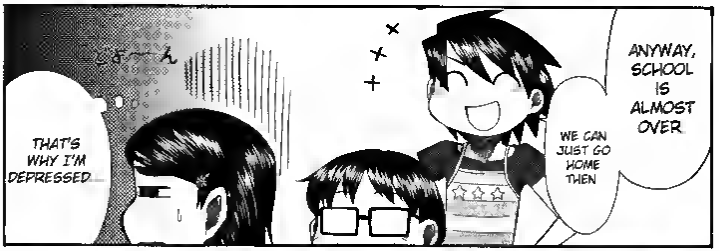

T-THE TRUTH IS THAT.

YES-TER-DAY...
WAS MY FIRST TIME FIGHTING WITH MY FATHER...
THE CAUSE OF THE FIGHT WASN'T ANYTHING BIG.
BUT I DON'T UNDERSTAND WHY I FEEL ANGRY EVEN NOW...
EVEN SO, IT JUST GOT TO ME AT THAT TIME!
KANAU-CHAN, WATCH OUT!
EH?
GYAA!
O-HO-HO! YUKIMURA-SAN IS JUST AN ALL-TALK!
THAT ONE WAS SAFE, YOU KNOW!

KANAU-CHAN, ARE YOU OKAY?
TOMO!!-CHAN, GIVE ME THE BALL.
YOU REALLY ARE STUPID!
UGH.... FATHER...
KANAU-CHAN, YOU'RE AWE-SOME!
HIG!!!!

I FEEL KINDA REFRESHED..
KANAU-CHAN YOU WERE SO COOL
YOU MADE THE BOYS FEEL ASHAMED
AHAHA IT JUST HAPPENED.
KEH
DON'T GET TOO COCKY EYEBROW GIRL
KAKIMURA, STOP LOOKING AT US, YOU PERVERT!
WHO WOULD LOOK AT HAGS LIKE YOU?!
Hag Hag Hag
REALLY, THE BOYS ARE JERKS.
SIGH..

ARE YOU BOTHERED BY WHAT THE BOYS SAID?
NO, THAT'S NOT IT.
SPEAKING OF WHICH, YOU HAVE BEEN FEELING DOWN ALL DAY.


ANYWAY, SCHOOL IS ALMOST OVER.
WE CAN JUST GO HOME THEN
THAT'S WHY I'M DEPRESSED...

I STILL DON'T WANNA SEE MY FATHER...

SAY, TOMOMI-CHAN, RIKO-CHAN...
HOW ABOUT WE GO TO ONE OF YOUR HOUSES TO PLAY?

HOW IS IT? SHOPPING IN AKIBA IS A CHANGE OF MOOD, RIGHT?
COMICO TANOANA
YOU JUST WANT ME TO CARRY THESE FOR YOU!!
OH MAN I REALLY DID SOME SHOPPING
AND ALL OF THESE ARE COMICS OF LOLIS
WELL THEN, TREAT ME AT THE MAID CAFE FOR DINNER.
WHY IS IT MY TREAT!!
BUT THAT CAFE WILL BE FULL OF MATURE WOMEN, SO WHY DO YOU THINK I'D WANT TO GO THERE?
YOU KNOW I HAVE LOLI-COMPLEX, SO I'M NOT INTERESTED IN MATURE WOMEN.
T-THEN, WHY...?
IT'S BECAUSE IT MEETS YOUR NEED!!
SO YOU SHOULD BE THE ONE PAYING!
THERE'S A LIMIT ON HOW UNREASONABLE YOU COULD GET!!

WELCOME HOME!
MASTER!
I...
I AM HOME
THIS PLACE IS OF HIGH QUALITY
NOT INTERESTED
BY THE WAY IT'S ALREADY FOUR
ISN'T IT TIME FOR HER TO GET BACK FROM SCHOOL?
I DON'T WANNA SEE HER....
WHAT A PATHETIC FATHER.
BUT WHAT ARE YOU SULKING ABOUT?

!
FIGHTING MEANS YOU TWO MADE PROGRESS RIGHT?
YOU ARE GONNA EAT MINE TOO?
YEAH.
THAT'S IT FOR A CAKE-PRICE HINT
YOU COME UP WITH THE REST.
モグモグ
YOU SEE I HAD A FIGHT WITH MY FATHER YESTERDAY
AND IT REALLY PISSED ME OFF!
UWA! WHAT ARE YOU DOING KANAU-CHI?!
I'M SORRY!

AND HOW DID YOU RECONCILE?
?
RECON-CILE?
WHY?
EH?! ISN'T IT BAD IF YOU DON'T MAKE UP WITH HIM?
HMM, I DIDN'T EVEN THINK ABOUT THAT.
RATHER, WHOEVER APOLO-GIZES LOSES
IN MY CASE, TOO, WE FORGET ALL ABOUT IT THE NEXT DAY
KANAU-CHI YOU REALLY ASK WEIRD QUESTIONS DON'T YOU?
EH? EH? EH?.. REALLY..?
I HEARD KANAU-CHAN'S FATHER IS YOUNG
KANAU-CHAN, YOU SURE HAVE A LOT TO HANDLE.
EH...HMM
THAT'S GOOD ISN'T IT? IS HE COOL?
AND MAYBE YOUR TROUBLES ARE DIFFERENT THAN OURS.
IT'S LATE SAY BYE TO YOUR FRIENDS.
OKAY.
RIKO!

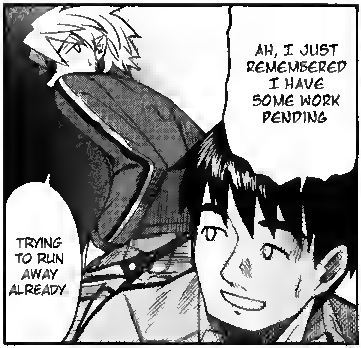
AH, SAME HERE.
ARE THEY YOUR FRIENDS?
IT'S A PLEASURE MEETING YOU GIRLS
AH, WELCOME BACK FATHER.
!
SORRY FOR INTRUDING.
バーイ
またねー
OK, LATER.
SEE YOU TOMORROW
THAT KIND OF THING IS TRIVIAL.
THEY DON'T LOOK LIKE THEY HAD A FIGHT, RIGHT?
WELL I GUESS SO...

彼岸荘
FINALLY BACK HOME...
KAINUI-CHAN?
AH, MANAGER...
WHAT'S WRONG? DID YOU JUST COME BACK?
I SEE... FIGHTING HUH.
IS THAT WHY YOU'RE LATE?
YEAH...

JUST LIKE YOUR FRIENDS SAID, IT ISN'T A BIG DEAL
RATHER, IT'S A GOOD THING
WHAT'S SO GOOD ABOUT FIGHTING?
IT MATTERS, RIGHT?
I WONDER.
IF THEY ARE...
LAUGHING, CRYING, AND FIGHTING
AREN'T THOSE NORMAL IN A FAMILY?
IF WE ARE LIVING TOGETHER, THEN WE ARE A FAMILY
MARRIED COUPLE BEGIN LIKE THIS, RIGHT?
TO ME, HIGANSOU IS A PLACE LIKE THIS

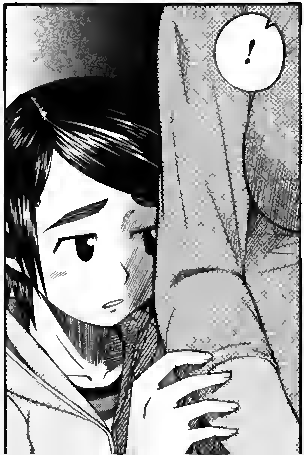
KOUTA-SAN
SENSEI
HARUKA CHAN.
NAGATO-SAN.
NICCHI-SAN.
AND YOU, KANAU-CHAN
NOT EVERYONE IS RELATED BUT I THINK OF EVERYONE AS MY FAMILY
MOREOVER, KANAU-CHAN, YOU ARE KOUTA'S DAUGHTER.
THAT MEANS BOTH OF YOUR MISTAKES COULD BE FORGIVEN, RIGHT?
+++
.....

I THINK... I SHOULD GO BACK TO MY HOUSE NOW.
UHM, THAT'S GOOD.
AH!
BUT KOUTA HASN'T COME BACK YET.
EH?! REALLY?!
SINCE YOU CAME HERE,
LET'S JUST WAIT AND WELCOME THEM WHEN THEY COME.
!
I-I AM GOING TO MY HOUSE...
タラ――
I WON'T LET YOU GO.
ガララ
WE ARE BACK.
AH, SPEAK OF THE DEVIL...
ズキッ


AH, I JUST REMEMBERED I HAVE SOME WORK PENDING
TRYING TO RUN AWAY ALREADY

IN THE END I WAS JUST A LAME FOR CARRYING GOODS
I KNOW, I KNOW THANK YOU
JUST REMEMBER TO MAKE UP WITH YOUR DAUGHTER

I AM GOING HAVE ONE MORE CUP OF TEA.
YOU'RE NOT GOING TO DITCH IT


!

YO
WELCOME BACK
I AM BACK, MANAGER.

COME ON, IT'S OK. JUST GREET YOUR FATHER.
.....
.....
AH...
WELCOME BACK...
.... FATHER.
.....GEE.
I AM PATHETIC.

KANAU...
ビクッ
...IT'S GOOD TO BE BACK.
パ

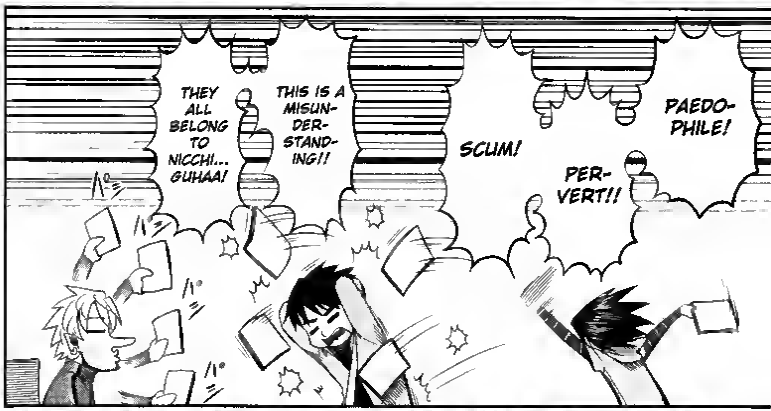
GEE, WHAT A SLOW GUY.
IT'S ONLY BEEN A MONTH, HE CAN'T HELP BUT FEEL AWKWARD.
I SEE...
UHUHU
NOW THAT I THINK OF IT, I ALWAYS FOUGHT WITH MY MOM.
I CAN SURELY MAKE UP WITH HIM LIKE I DID WITH HER.
KOUTA-SAN, DO YOU WANT SOME TEA? I HAVE CHOUX À LA CRÈME, TOO.
AH, COOL, I'LL BE RIGHT THERE.
AH ♡

AH, YOU FORGOT YOUR STUFF, DAD.
ズ
ミ
HYAA.
グラッ
KYAA!
スター
KANAU ?!
KANAU, ARE YOU ALL RIGHT?
IT HURTS ...
BUT, I'M ALRIGHT.

FIRST TIME WITH CAGE
COLLECTION
ソバ
女
DEVILISH LITTLE GIRL!!
GAMES WITH GIRLS

THE 禁止

UGHHH KANAU YOU SEE...
I CAN EX-PL...N...


THEY ALL BELONG TO NICCHI... GUHAA!
THIS IS A MISUN-DER-STAND-ING!!
SCUM!
PAEDO-PHILE!
PER-VERT!!

FATHER, YOU PERVERT!!!
BUT KOUTA AND KANAU WENT BACK TO THAT AWKWARD SITUATION AGAIN...
THE MIS-UNDER-STANDING WAS SOMEHOW RE-SOLVED.

←Go To NEXT!

ブス

KA-KANJU...
IT'S FINE, YOU ARE FORGIVEN.
OI, KOUTA.

YOU DO KNOW THOSE BELONG TO NICCHI-SENPAI, RIGHT!?
THAT'S WHAT I'VE BEEN SAYING, I AM NORMAL!!
THAT'S TRUE, BUT...

GAH-HHH-HHH-HHH-HHH-HHH!!!
……
イジメてあ
姉-BRD

SOME OF THE BOOKS YOU BOUGHT GOT MIXED UP WITH MINE
イジメてハイパレお姉さん

HIGANSOU
201
NICCHI&
KANAU

Otaku no Musume-san

Chapter 16

Here we are again and
an_loli's screams:
"Translator ek gandu hai,
fleshcut bhi ek gandu hai."
If you can't understand it, no
biggie just come down to
#viscans@irchighway.net and
ask him yourself

On another Note: I've
bossed Satoshi around
and made him take up
TSing
So let's thank him for
helping me out and
congratz on his first TS
project ^_^

A joint between:
Endless-Abyss
Viscans

Translator:
Shade
Proof-Reader:
fleshcut, an_l
Cleaner:
llesyt, RaGNORAK, Doom_day
Typesetter:
llesyt, Satoshi
Quality Check:
llesyt

Endless-Abyss
[illegible]
[illegible]

VISCANS
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Viscans wants YOU!

Viscans is looking for experienced/inexperienced typesetters, raw providers, proof readers, translators of all languages an most importantly, cleaners! You can drop us an email at viscans@gmail.com, talk to an op or admin on our irc channel, #viscans@irc.rizon.net. So what are you waiting for!? We have ice cream too!

Wanna join? I'll freeze your heart~ Water isn't the only thing that goes hard when I'm around~

Shirayuki Mizore, an ice-cold exterior coupled with a refreshingly cool cuteness, the warmth of her love will melt anybody.

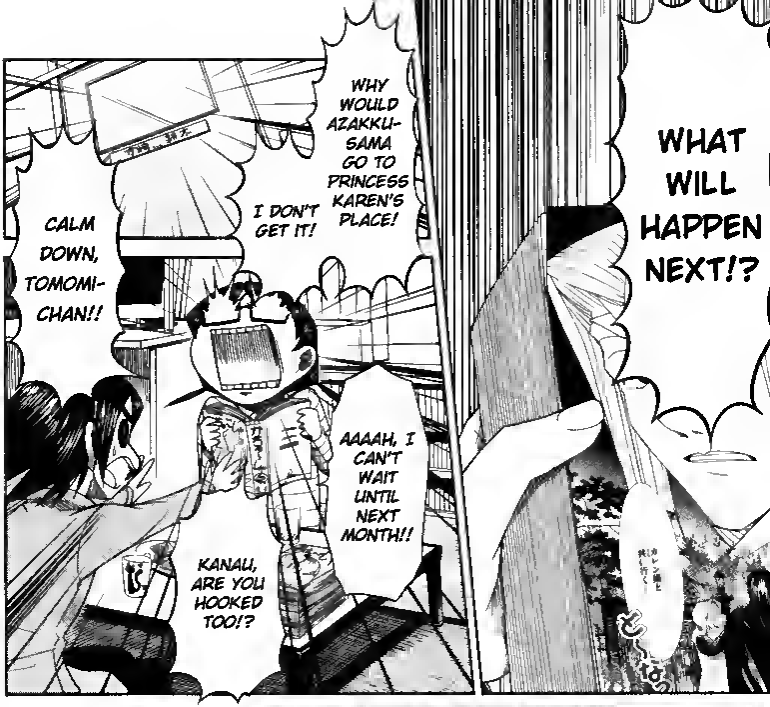
Ok so maybe some of that has nothing to do with recruitment, but I love Shirayuki so much, and the page was looking oddly lacking. So in case you forgot, let me direct you to the text on the left of our goddess to remind you of the purpose of this page,

join viscans!

-Shota Kyou

www.endlessabyss.890m.com
Or
irchighway.net/E-A
Endless abyss is looking
for more translators
(J-E,C-E,K-E,F-E)
to help
with our future projects
we are willing
to do most types of manga
come by our forum or irc channel

CHAPTER 12
RINDOU, I'LL ENTRUST MIMIKO TO YOU.
I...
I AM GOING WITH PRINCESS KAREN!
WHAT WILL HAPPEN NEXT?
TO BE CONTINUED


WHY WOULD AZAKKU-SAMA GO TO PRINCESS KAREN'S PLACE!
I DON'T GET IT!
CALM DOWN, TOMOMI-CHAN!!
AAAAH, I CAN'T WAIT UNTIL NEXT MONTH!!
KANAU, ARE YOU HOOKED TOO!?
WHAT WILL HAPPEN NEXT!?

SINCE THE TIME I'VE COME HERE, I'VE BEEN SURROUNDED BY THESE TYPE OF PEOPLE.
NOR-MALLY, SHE'S MORE MATURE.
GEE, SHE'S HAD HER SWITCH TURNED ON...
*IT'S A POPULAR SHOUJO MANGA AMONG MIDDLE AND ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS
BUT WHEN IT COMES TO NIKIBI NA MAHOU*,
SHE BECOMES A COMPLETE OTAKU

CHAPTER 12: HIGANSOU PANIC

IN THE OLD APARTMENT HIGANSOU
AN OTAKU, MIROSAKI KOUTA, LIVES THERE
THEN ONE DAY, A GIRL SUDDENLY APPEARED BEFORE HIM.
SHE WAS HIS DAUGHTER, WHOM HE HAD NEVER KNOWN OF.
A LOT OF STUFF HAPPENED AND NOW THEY ARE LIVING TOGETHER UNTIL HER MOTHER COMES BACK.
THIS IS THE STORY OF A LITTLE GIRL,
AND AN OTAKU WHO SUDDENLY BECAME A FATHER.
HEY!!
ISN'T KANAU-CHAN'S DAD SHINRA-SENSEI'S ASSIS-TANT?!
CAN YOU TELL ME WHAT HAPPENS NEXT IN THE MANGA?!
HMM..
I GUESS YOU CAN'T ASK THAT...
...YEAH
MY DAD IS THE ASSISTANT OF THE AUTHOR OF NIKIBI NAMAHOU, CLEARASIL SHINRA-SENSEI.
MOREOVER, HIS WORKPLACE IS ALSO HERE
IT CAN'T BE HELPED THAT MY FRIEND TOMOMI-CHAN IS ALL PUMPED UP.
I WONDER IF HIS HOUSE IS AT SOME OTHER PLACE?
MYSTERIOUS GUY

EXCUSE ME!
AH, YOUR FRIEND IS HERE, WELCOME!
WHAT'S WRONG, DAD?
AH NOTHING, GONNA GO OUT FOR WORK, JUST CAME BACK TO PICK UP SOME STUFF.
K-KANAU-CHAN'S DAD! BY WORK, YOU MEAN SHINRA-SENSEI'S!?
UHMM, YEA BUT...
WHAT WILL HAPPEN TO AZAKKU-SAMA IN THE NEXT CHAPTER!?
WHY DID KAREN-HIME AND HIM LEAVE TOGETHER!?
THAT... JUST LOOK FOR-WARD TO THE NEXT ISSUE....
OKAY, BUT CAN I ASK, AT LEAST, WHAT KIND OF PERSON SHINRA-SENSEI IS?
THERE'S A RUMOR THAT HE'S A GUY, BUT IS THAT TRUE!? IS HE GOOD LOOKING!?
THIS IS TROUBLE-SOME
BUT I AM TOLD NOT TO CRUSH HER DREAMS

KYAAAAA!!
YEA, HE'S KINDA LOOKING
I THINK HE SAID HE DREW AZAKKU BASED ON HIMSELF
I KNEW IT, I KNEW IT!
I FIGURED THAT SENSEI AND AZAKKU WERE ALIKE!!
AAAH!
AAAH!!
TOMOMI-CHAN, GET A HOLD OF YOURSELF.
AH, I AM GOING THEN, I'LL LEAVE THE REST TO YOU.
あ——ッ
あ——ッ
HMM, HAVE A GOOD TRIP!
IT'S REALLY HARD TO PROTECT THESE KIDS' DREAMS.
SENSEI, SHALL WE GET GOING?
Shinta Morita

IT'S REALLY A DISASTER...
SH-SHIN RA-SEN SEI
DAMN, KOUTA, YOU'RE DONE ALREADY? YOU'RE FAST.
WHAT WILL HAPPEN NEXT. WHAT WILL HAPPEN NEXT AAAH AZAKKU-SAMA...
AH, THEY LEFT BY TAXI.
KANAU-CHAN, MAY I USE YOUR REST-ROOM?
'KAY, IT'S JUST DOWN THE STAIRS.
.....

THERE'S NO ONE THERE NOW...
彼岸
*THROB
*THROB

I'VE ONLY FINISHED HALF OF IT, BUT THIS REALLY BOTHERS ME
THE DRAFT'S GONE!?
SHINRA SENSEI'S DRAFT, YOU SAY?
WHY HIS?
ガキ
OH!?
AHAHA, YOU SEE, WHEN SHINRA-SENSEI WASN'T HERE, SOMETHING UNEXPECTED HAPPENED
YOU ARE BOTHERED BY IT, RIGHT MORITA-SAN?
HAHA HA!
THIS IS REALLY TROUBLE-SOME ALL RIGHT
AHAHAHAHA
SO, DOES ANYONE HAVE ANY CLUES ?
柏餅

ヒョコ
COULD IT BE SOME CRAZY FAN WHO SNEAKED HIS WAY IN AND STOLE IT?
IT CAN'T BE, I DIDN'T REVEAL MY ADDRESS.
I THINK THEY COULD EASILY FIGURE THAT OUT
SOME FANS EVEN WENT TO MY PARENT'S HOUSE ONCE
THOSE ARE YOUR FANS RIGHT?
WHAT DO YOU MEAN?
I AM TALKING ABOUT YOU AND YOUR FANS
WHO ONLY READ ERO MANGA WITHOUT ANY DEPTH AND WELL DRAWN CHARACTERS
HARURUN-SENSEI OF HARUHARUTEI IN SOME POPULAR DOUJIN CIRCLE
NOTE HE'S DISSING HER
AH YOU'RE RIGHT
IF I DON'T HAVE FANS THAT KIND OF THING WON'T HAPPEN, RIGHT?
I AM SO JEALOUS OF GUARDIAN KOUTA'S WEAK CIRCLE

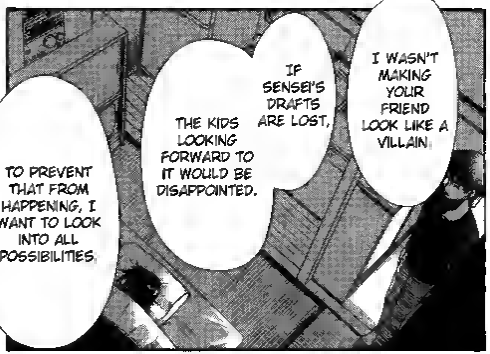
BUT, INDEED, MY READERS ARE ELEMENTARY STUDENTS
I DON'T WANT TO THINK THERE'S SUCH A BAD KID WHO STOLE MY SCRIPT
HOW NAIVE, EVEN IN THIS WORLD, THERE ARE A BUNCH OF BAD KIDS OUT THERE,
WHO DO BAD THINGS IMPRUDENTLY
BY THE WAY, THAT WASN'T MY LINE.
IT WAS FROM THIS...
"MATURE" HOT LADY!
I DIDN'T SAY THAT!! BY THE WAY DON'T CALL ME THAT!!
EX-CUSE ME, BUT...
I MIGHT HAVE A CLUE...
TODAY, KANALI'S FRIEND CAME OVER AND..
YOU ARE WRONG!!

TOMO-MI-CHAN WOULD NEVER DO IT!! SHE'S NOT THAT KIND OF PERSON!
I THINK SO TOO, BUT...
THERE'S A THING CALLED TEMPTA-TION YOU KNOW
NO WAY!! ABSO-LUTELY NO WAY!!
CALM DOWN YOU TWO...

SO, ARE YOU SAYING KANAU'S FRIEND COULD BE THE ONE?
IT'S A POSSI-BILITY?
BY THE WAY SHE LOOKED,
I CAN SAY THE PROB-ABILITY IS HIGH
YOU'VE DEFINITELY GOT THE WRONG PERSON!!!
I HATE YOU SO MUCH, FATHER!!!

キー
ガッ
ガッ
WHO!? WHO THE HECK PUT THIS TORN RAG HERE!
ズベン
GYAA!
タッタッタッ
タッ
きった。
LOOKS LIKE SHE'S LOST IT.
HATE PAPA SO MUCH, SHE SAID.
THAT- THAT'S TOO MUCH...
TORN RAG, SHE SAID...
キー
タッ
HE'S WEAK AT HEART.
HATE YOU SO MUCH.....
HATE YOU SO MUCH.....
カチ

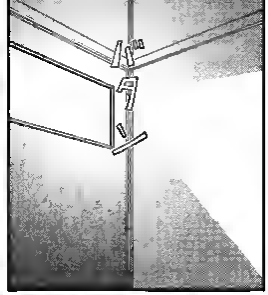
KANAU...

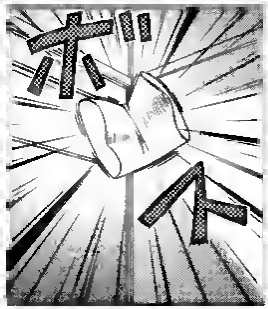

I WASN'T MAKING YOUR FRIEND LOOK LIKE A VILLAIN.
IF SENSEI'S DRAFTS ARE LOST,
THE KIDS LOOKING FORWARD TO IT WOULD BE DISAPPOINTED.
TO PREVENT THAT FROM HAPPENING, I WANT TO LOOK INTO ALL POSSIBILITIES.

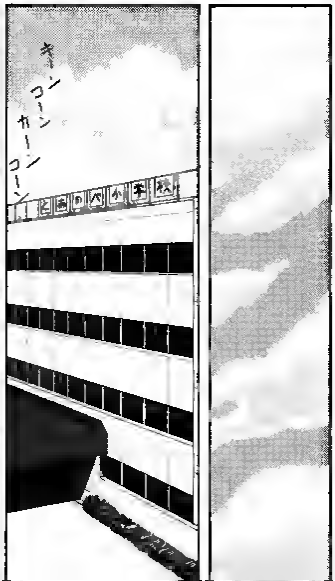
SO LETS BE CALM ABOUT THIS.
CAN YOU ASK HER TOMORROW AND SEE WHAT HAPPENS ?
I AM GOING BACK TO WORK.
GOOD-NIGHT.
ギィ

KANAU, YOU DON'T WANT THAT, RIGHT?
YOU DON'T WANT YOUR FRIEND BEING SUSPECTED, DO YOU ?

YOU ARE ABSOLUTELY
WRONG!






キーン コーン カーン コーン

I'LL HAVE TO START SOME CASUAL NIKIBI TALK...
LOOKS LIKE I CAN'T ASK HER DIRECTLY

EH?
TOMOMI-CHAN, I AM INTERESTED IN WHAT HAPPENS NEXT IN NIKIBI.
EH? THAT'S BECAUSE.. HMM...
WHY ARE YOU SO SURE!?
I BELIEVE IN AZAKKU-SAMA, THAT'S WHY!!
IT'S ALL RIGHT, IT WONT HAPPEN
AZAKKU SAMA WONT JUST MARRY KAREN-HIME LIKE THAT RIGHT?
I WAS SO WORRIED LAST NIGHT, THAT I COULDN'T SLEEP.
!
EH!?
CAN I COME OVER TODAY TOO?
UWAAA!!
SAY, KANAU-CHAN...
AH, YOU'RE RIGHT!
HEY, I DON'T WANT CARROTS!

I'M BACK!
ガラ
SHE- SHE SAID SHE WANTED TO COME OVER TODAY TOO...
ムス
SORRY FOR INTRUDING!
……
SE..
SENSEI!!
!

YOU'RE SAYING, WE DO WHAT WE DID YESTERDAY...
AND MAKE A TRAP RIGHT?
YEA! WE WILL KEEP AN EYE ON HER AND CATCH HER IN THE ACT!

HMM...
IN THAT CASE, ISN'T IT BETTER IF WE HURRY AND GET IT OVER WITH?
BUT WE ARE NOT SURE IF IT'S THAT KID RIGHT?
WON'T KANAU BE MAD IF SHE KNEW?
I GUESS ...

ANY-WAY..
I WILL HANDLE THAT
はは...
うーん
I AM NOT TOO FOND OF THIS IDEA...
崎 耕太
202

わはははは
AH, ME AND SHINRA-SENSEI HAVE TO GO OUT AGAIN!
WE WON'T BE BACK FOR AN HOUR OR TWO, I GUESS!
.....
HUHHH~ I SEE...
OK, I AM GOING NOW, SEE YOU!
バタン
HE'S NOT ACTING NORMALLY.
KANJU-CHAN..
I AM GONNA USE YOUR RESTROOM, IS IT OKAY?
!

ニヤ
ギィ
GOOD, THERE SHE COMES, I KNEW IT WAS THAT GIRL.
!
YEAH, THIS IS SAD..

WHAT ARE WE GONNA DO? SHOULD WE CATCH HER RED-HANDED?
I GUESS IT CAN'T BE HELPED WHEN IT COMES DOWN TO THIS
LET'S GO...
TOMOMI-CHAN!
!?
KA-KANAU-CHAN?
YOU STOLE SHINRA-SENSEI'S DRAFT...?
I-- I AM SORRY!
I COULDN'T WAIT ANY LONGER, SO...
WHAT? WHAT'S WRONG, AREN'T YOU GOING TO CATCH HER?
HA-HA-HA...
IF I DO THAT, KANAU WILL KNOW THAT THIS WAS ALL A SET UP.
NO WAY... EVEN THOUGH I BELIEVED IT WASN'T YOU...
WHERE IS THE DRAFT YOU STOLE?
THAT- THAT'S

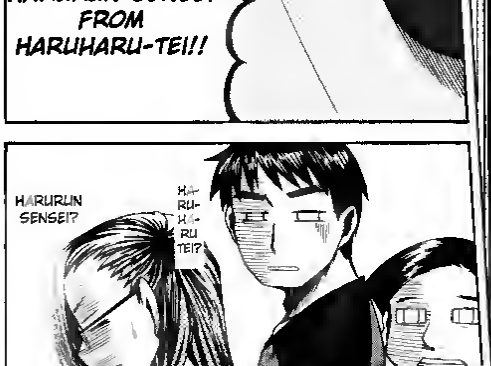
WHAT!?
STOLE!?
I DIDN'T DO ANYTHING LIKE THAT!
EH!? BUT YOU JUST...
NO... I DID NOT, I WAS SO IMPATIENT THAT I WENT TO PEEK AT IT ONLY!
SEE, THERE ARE NO BAD KIDS AMONG MY FANS
UGH, WHAT ARE WE GONNA DO?
GUESS WE HAVE TO LOOK FOR IT ELSE WHERE...
IS IT TRUE, TOMOMI CHAN!?
IT'S TRUE I LOVE THAT MANGA, BUT I WOULD NEVER STEAL IT!
YOU GUYS ALL HEARD THAT, RIGHT?!
TOMOMI-CHAN DIDN'T STEAL IT!
POKIN! (SOUND)

YOU ARE LISTENING RIGHT?!
ペカー
I KNOW YOU HID YOUR-SELVES!
GO APOLOGIZE, KOUTA
HOW LAME, SHE ALREADY KNEW
YES SIR...
BUT WHERE THE HECK ARE MY DRAFTS...
AH, YOU WERE HIDING THERE!? FA...
KANAU... I AM REALLY SORRY...

うぐー
うぐー
ん
ぃぃぃぃ…
!!!!!
?????

HAH!?
I AM HERE TO RETURN THE DRAFT I PICKED UP BY MISTAKE YESTERDAY.
UGH, WAIT, I AM A GOOD CITIZEN...

IN EXCHANGE, I WILL USE IT TO TRADE...
WITH THE DRAFTS OF HARURUN-SENSEI FROM HARUHARU-TEI!!


HARURUN SENSEI?
HA-RU-HA-RU TEI?

WHO THE HECKKK-KKKKK!!!

THIS IS MY FAN...
すびーん
I AM A GOOD CITIZEN, I AM HERE TO RETURN THINGS THAT ARE NOT MINE.
IN EXCHANGE, YOU SHOULD HAND ME HARURUN SENSEI'S DRAFT!

*LILIN AN APOSTLE IN EVANGELION

TL note: lol Evangelion reference here

LOOKS LIKE HE'S INSANE, DON'T PROVOKE HIM.
HE'S YOUR FAN, RIGHT? DO SOMETHING ABOUT IT!!
I-I WOULD NEVER HAND MY DRAFT TO THAT KIND OF GUY.
AND WELL, IT'S NOT UPTO THAT PERSON TO DECIDE WHETHER OR NOT I WANT TO GIVE HIM MY DRAFT.
YOU KNOW THE SITUATION DON'T YOU!?
UGH...

YOU ARE A BIG GUY TOO, DO SOME-THING WILL YOU!
IF KANAU WASN'T IN DANGER, I WOULD HAVE DONE IT ALREADY!
SHIT...
IF THAT THING WASN'T THERE...
D-DAD ...
COME ON, HURRY UP!!
!?
SHIT, I GUESS I HAVE NO CHOICE
JUST GO TAKE IT

YOU ARE STILL INTO IT, YOU FAILED TO NOTICE ME, THUS YOU LOST!!
YES! I AM IN ACTION! WITH THIS, EVERYONE'S APPROVAL OF ME WILL GO UP!!
THAT DUDE RANDOMLY DROPPED HIS CUTTER
WHY DID HE DROP IT!?
I GUESS HE'S INSANE
WHAT AN IDIOT DROPPING IT RANDOMLY.
WHAT THE HECK, SOMETHING HIT MY HAND!?
!!?!

Uwaaaa!
WHATEVER YOU DO, YOU DON'T LOOK LIKE ANY HERO.
ポワ
ガーン
DAD!
KANAU!

ガッ
KA-
KANAU..?
HAA~

ムッ
DAD, YOU STILL HAVEN'T APOLOGIZED TO TOMOMI-CHAN.
ずーん…
ARE YOU STILL THINKING ABOUT THIS...
TOMOMI-CHAN,
AND KANAU...
HAAA...
I AM SORRY.
UN!

I WAS SO SCA-RED!

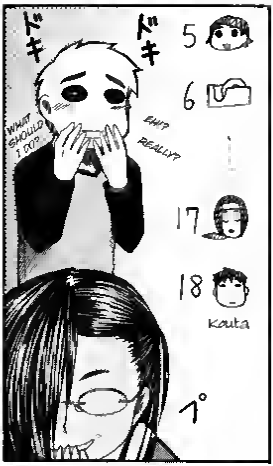
I HAVE MULTIPLE PERSON-ALITIES!
THE JOEY PERSONALITY IS THE MOST DANGEROUS ONE, IT'S ALL HIS DOING!!
THANKS FOR YOUR COOPERA-TION!!
ANYWAY, I GOT MY DRAFT BACK INTACT, GUESS I SHOULD THANK YOU.
I ALSO WANTED TO SEE KOUTA-SAN IN ACTION
UHU, DAD YOU WERE AWESOME
THAT'S NOTHING, I JUST DID WHAT EVERY FATHER WOULD HAVE!
THAT'S SOME HEROIC DEED, EH KOUTA?
WAHA-HA-HAHA!
WAHA-HAHA-HAHA!
IT WAS JOEY!
JOEY!!
WA-HA-HA-HA!
THE DRAFT IS BACK, GUESS IT'S CASE CLOSED.

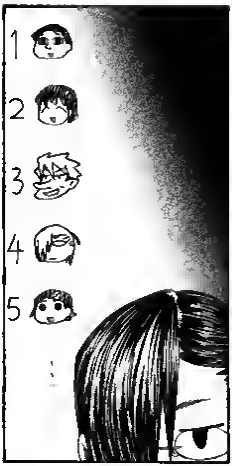
←Go To NEXT!

KOUTA, IF YOUR GOING TO THE STORE, BRING ME A CAN OF COKE
!

ARI-SAKA HARUKA, AGE 17
ALWAYS ABSENT FROM SCHOOL, A FAMOUS DOUJIN ARTIST AND AN ASSISTANT OF SHINKA OF CLEAR-SIL
LIVING ALONE IN HIGASHISOU ROOM 205
カリカリ
SHE HAS A HARD TIME TALKING TO PEOPLE FACE TO FACE

I NOTICED THAT YOU HAVE SOMETHING AGAINST ME, IS IT TRUE ?
!


ドキ
ドキ
5
6
WHAT SHOULD I DO?
EH!?
REALLY?
17
18
kouta
プ


1
2
3
4
5

HAH~
DON'T TELL ME NOWADAYS IT'S COOL TO BE A TSUNDERE!?

HIGANSOU
201
NICCHI&
HANAU

Otaku no Musume-san

Chapter 10

A joint between: Endless-Abyss & Vivid

Sorry for the huge delay, but we have a scapegoat ready, so hop in in our channel to meet him, his name is nkshade =D

And this time an _loli was too depressed, to say bad stuff about flesh in hindi, so too bad, no hindi for you :p

Again on another Note: We have a new TSr now and I'll have him do OnMs from now to keep it steady. AND I had Satoshi help me with the cleaning.

Translator:
Shade

Proof-Reader:
neoAnk, Satos

Cleaner:
Ilesyt, Satos

Typesetter:
Kyouka

Quality Check:
Ilesyt

Endless-Abyss
VIVID

Viscans wants YOU!

Viscans is looking for experienced/inexperienced typesetters, raw providers, proof readers, translators of all languages an most importantly, cleaners! You can drop us an email at viscans@gmail.com, talk to an op or admin on our irc channel, #viscans@irc.rizon.net. So what are you waiting for!? We have ice cream too!

Wanna join? I'll freeze your heart~ Water isn't the only thing that goes hard when I'm around~

Shirayuki Mizore, an ice-cold exterior coupled with a refreshingly cool cuteness, the warmth of her love will melt anybody.

Ok so maybe some of that has nothing to do with recruitment, but I love Shirayuki so much, and the page was looking oddly lacking. So in case you forgot, let me direct you to the text on the left of our goddess to remind you of the purpose of this page,

join viscans!

-Shota Kyou

www.endlessabyss.890m.com
Or
irchighway.net/E-A
Endless abyss is looking
for more translators
(J-E,C-E,K-E,F-E)
to help
with our future projects
we are willing
to do most types of manga
come by our forum or irc channel

REIKA, YOUR DAD'S COMING ON OPEN HOUSE DAY, RIGHT?
OF COURSE
EVEN THOUGH HE IS SUPER BUSY EVERYDAY, HE STILL PRIORITIZES ME.
HE DOES HIS WORK AND TAKES CARE OF HIS FAMILY TOO THAT'S AWESOME ...!
U HU HU HU
OPEN HOUSE?
?
THERE WAS SOMETHING LIKE THAT?
WE JUST DID THAT THE WEEK BEFORE, DIDN'T WE?
DIDN'T YOU SPACE OUT TOO MUCH?
THEY EVEN GAVE US A HAND-OUT
LAST WEEK
I WONDER IF IT WAS DURING THE TIME SHINRA-SENSEI LOST HIS DRAFT...
SPE-AKING OF WHICH, YUKI-MURA-SAN,
I TOLD MY FATHER ABOUT YOUR DAD AND HE WANTED TO MEET HIM.
EH!?

LOOKING FORWARD TO THAT DAY, RIGHT, YUKIMURA-SAN?
フフフ
SHE'S OBNOXIOUS AS ALWAYS
フフフ
KANAU-CHAN'S DAD IS SHINRA-SENSEI'S ASSISTANT
HE WON'T LOSE TO A POLITICIAN
UH, I DON'T THINK
AH, IT'S OPEN HOUSE DAY..
BUT THIS TIME I HAVE FATHER!!

CHAPTER 13:
FATHER AND PARENT-TEACHER MEETING

THIS IS THE STORY OF AN OTAKU WHO BECAME A FATHER ALL OF A SUDDEN...
AND HIS DAUGHTER
OPEN HOUSE DAY!?
.....
I SEE
YOU ARE RIGHT I AM YOUR FATHER.
?
YEAH! YOU ARE FREE NEXT SUNDAY, RIGHT?
I THINK SO...
WHAT? I'M GOING?
OF COURSE, YOU ARE MY FATHER.

ALRIGHT! SO ON THAT DAY, I WILL TAKE A GOOD LOOK AT MY BELOVED DAUGHTER'S STUDIES.
DON'T LET ME SEE SOMETHING BAD!!
IT'S TOTALLY OK. I STUDY WELL, YOU KNOW!
BE SURE TO LOOK FORWARD TO IT!!
BY THE WAY, WHAT HAPPENED TO THE OPEN HOUSE DAY AT YOUR PREVIOUS SCHOOL?
EH?
I DIDN'T HAVE A FATHER AT THAT TIME
THAT WAS WHEN...

NEXT WEEK THERE WILL BE AN OPEN HOUSE DAY
PLEASE TELL YOUR FAMILY
TEACH-ER-
WHAT ABOUT PEOPLE WHO DON'T HAVE A FATHER?
!
HMM, RIGHT...
IN THAT CASE, IT'S OKAY TO HAVE THEIR MOTHERS COME.
THERE. GOOD FOR YOU, RIGHT, YUKIMURA~?
ボコ
ボコ
STOP FIGHTING, YOU TWO!

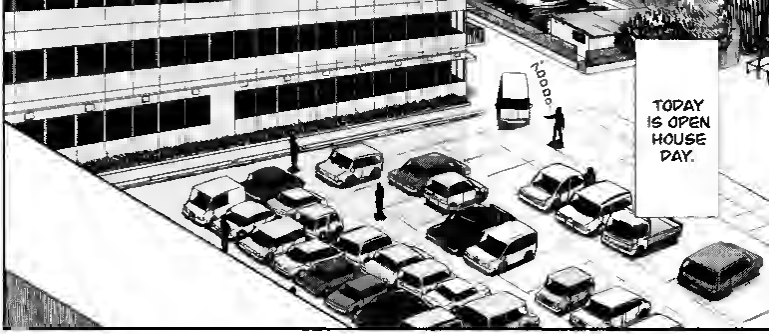
ワイワイ
キーンコーン
SIGH...
KANAU-CHAN'S MOM IS COMING?
YEAH...
ガラッ
KANAU!! I AM HERE!!
ビク

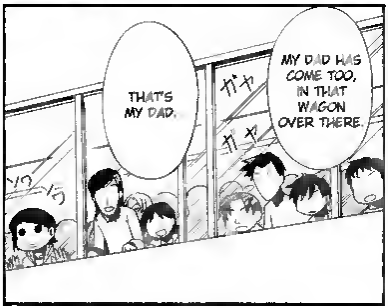
!?
DA—
MA-MAMA?!
I AM HER DAD, YOU BASTARD!

YOU SAID SOMETHING STUPID TO KANAU, BASTARD!
HERE I GO!
WHAT ARE YOU DOING TO SOMEONE ELSE'S SON!!!
PARENTS ARE GUILTY TOO! TAKE THAT!!
WAIT, FA-...NO, MOM!?
YOU TOO, TAKE THAT!
1
2
3
AHHHHH~~
IT WAS FUNNY IN A WAY, THOUGH...
MY IMAGE OF NOZOMI-SENPAI IS COLLAPSING...

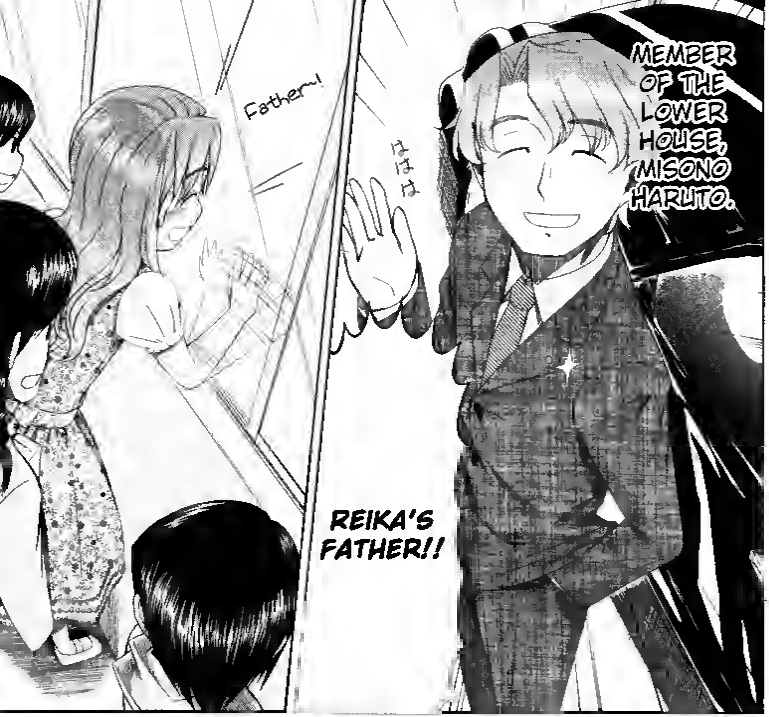
OKAY, I AM GOING TO WORK.
DON'T STAY UP TOO LATE
UN!
HAVE A SAFE TRIP
バタン
KANAU SEEMS TO BE IN A GOOD MOOD
OPEN HOUSE DAY
SINCE I AM HER FATHER
ポリポリ
GUESS I HAVE TO DO SOME FATHER-LIKE THINGS OCCASIONALLY

ボフッ
ゴロゴロゴロゴロ
UFUFU-FUFU...
PAPA……





*Penz = (Mercedes) Benz



HEY, LOOK!!
YOU ARE STILL BETTER OFF, MY DAD CAME IN A FREAKING TRUCK
I AM SO JEALOUS OF HER, MY FATHER CAME WITH AN OLD PAROLA*, YOU KNOW?

*Parola = Corolla

*Mamachari = bicycles used by females

HEY, KANAU~!!
Nooooooooooooooo!!!
IT'S YUKIMURA'S DAD!!!!
DON-DON'T MIND...
スズ"スズ"...
SO YOUR DAD DOESN'T HAVE A CAR...
SO FROM THE ESSAYS YOU ALL SUBMITTED BEFORE...
キーン コーン カーン コーン

DAMN, SUITS...
すびーん
MY FATHER IS MISONO HARUTO ...A MEMBER OF THE LOWER HOUSE
EVEN THOUGH HIS SCHEDULE IS TIGHT HE USES THE WEEKEND TAKING ME AND MY MOM OUT FOR SHOPPING AND DINNER.
HE IS A GENTLEMAN TO ME
MY FATHER...
GRADE 4, CLASS 3, MISONO REIK
IT MUST BE HIM, RIGHT...
すーん

I LOVE MY FATHER. THE END.
I AM SO JEALOUS
REIKA-SAN'S FATHER IS SUCH A COOL PERSON
MINE IS THE WORST...
ロトーッ
チロ

OK, WE ARE NOW BEGINNING THE PARENT AND CHILD MEETING.
THE PARENTS WHO HAVEN'T YET BEEN CALLED, PLEASE WAIT IN THE CLASSROOM.
KA-KANAU..
TOMOMI-CHAN, RIKO-CHAN, LET'S GO TO REST-ROOM
クイ
!?
NICE TO MEET YOU, YUKIMURA-SAN
I AM TOMOMI'S FATHER.
MY DAUGHTER HAS CONSTANTLY BEEN IN YOUR CARE
NICE TO MEET YOU, I AM RIKO'S FATHER
ME TOO..
AH, I GOT SOME THINGS TO TAKE CARE OF, AND PLEASE JUST CALL ME MORISAKI.
THEN, I SHALL TAKE MY LEAVE.
OHH!

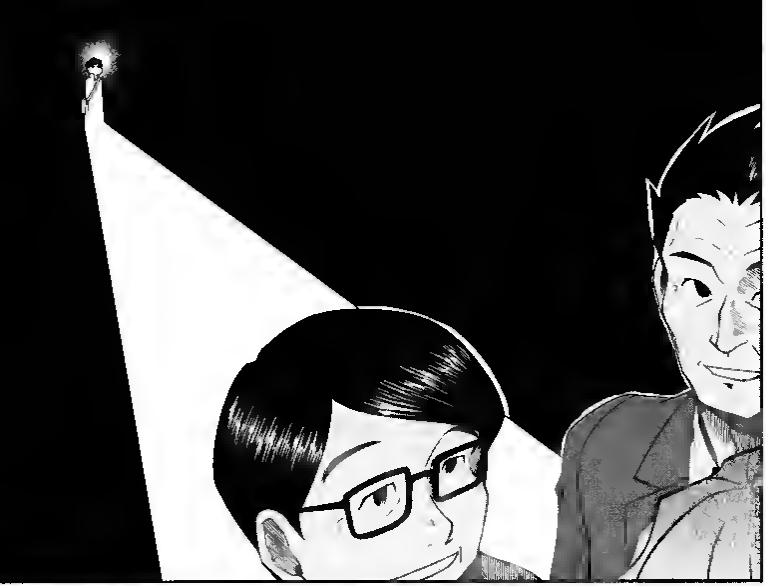
SO YOU ARE KANAU'S FATHER EVERYONE IS TALKING ABOUT?
THANK YOU FOR LOOKING AFTER MY DAUGHTER.
!?
EH?! WHERE HAVE I SEEN HIS FACE BEFORE?!

ARE YOU WORKING AS AN ASSISTANT FOR A MANGA ARTIST?
THAT'S A LOT OF WORK, RIGHT?
NOT REALLY, I JUST HELP HIM OUT WHEN HE'S BUSY.
OH, REALLY?
THEN, WHAT DO YOU DO IN YOUR FREE TIME?

HMM, DOUJIN EVENTS...FOR EXAMPLE...
?
OOPS, I FORGOT TO INTRODUCE MYSELF.
SPEAKING OF WORK, ISN'T YOUR JOB TIRING?
IT'S NOT SINCE WE ARE WORKING FOR THE SAKE OF THE CITIZENS.
? ? ?
SPLENDID WORDS AS EXPECTED FROM YOU~

*Yotsuiish = Mitsuishi

IT'S NOTHING REALLY, I GOT THAT PLACE JUST BECAUSE I AM A SENIOR, HAHAHA
KAGAWA-SAN IS THE CHIEF OF KOZUKA PHARMACEUTICAL COMPANY, THAT'S REALLY SPLENDID
AH, IT WAS OUR OWN INEPTITUDE WHICH BROUGHT CUSTOMS TROUBLE, AFTER ALL
WOW, TAMURA-SAN, YOU WORK FOR YOTSUIISHI*? IT MUST HAVE BEEN A LOT OF WORK FOR YOU LAST YEAR.



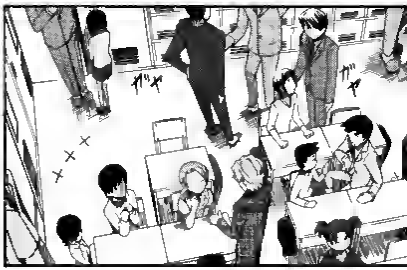
MANGA ARTISTS ARE REALLY DISCONNECTED FROM THE WORLD!!
DON'T SAY THAT
IT WAS BETTER WHEN MY MOM WAS HERE.
I DIDN'T WISH FOR THAT.

MINE IS A REALLY OLD MAN
UHMM, NOT REALLY...
YOU GUYS ARE BETTER OFF YOUR FATHERS DO MUCH BETTER

HE IS THE WORST!!

... NOT MY FATHER...
THAT IS...

ポツン



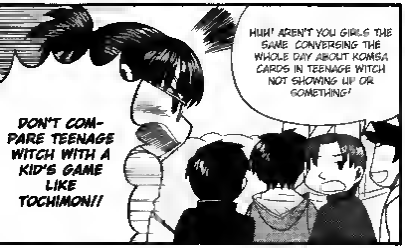
IT CAN.
!?

EVEN WITH GIROPPO, I JUST CANT CAPTURE IT
YEAH, THERE ARE TOO MANY RE-QUIREMENTS FOR IT TO SHOW UP
I DOUBT IT CAN REALLY BE DONE

ガタッ
ガタッ
THOUGH THE REQUIREMENTS ARE HARSH, THE SISTER TYPE MAGIC HAS EFFECT ON IT. IF YOU BRING YOUR FRIEND WHO COULD USE THAT ALONG, YOUR CHANCE WILL INCREASE DRAMATICALLY.
ARE YOU SERIOUS!!!

HE'S AN ADULT AND HE STILL TALKS LIKE A KID

HOW DO YOU KNOW THIS STUFF?!
HMM, I CAN SPEEDRUN THE GAME AND I ALWAYS COMPLETE THE COLLECTION OF MONSTERS
THEN, WHAT ABOUT KITA-KO-GANE?
OH, THAT'S

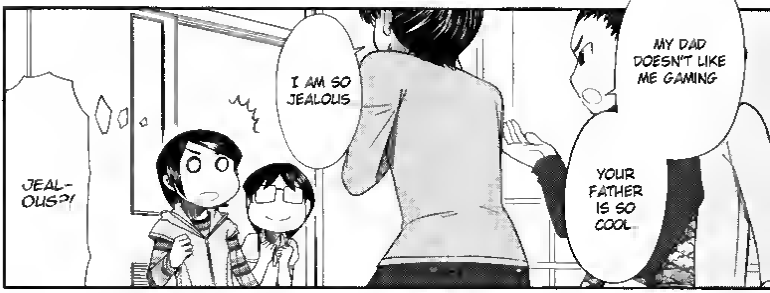

HUH! AREN'T YOU GIRLS THE SAME CONVERSING THE WHOLE DAY ABOUT KOMSA CARDS IN TEENAGE WITCH NOT SHOWING UP OR SOMETHING!
DON'T COMPARE TEENAGE WITCH WITH A KID'S GAME LIKE TOCHIMON!!

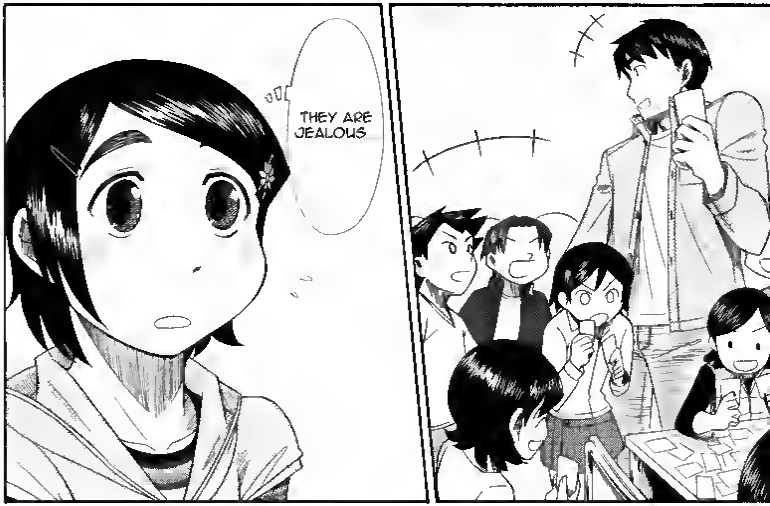
IF YOU ARE TALKING ABOUT KOMSA CARDS, I HAVE EXTRAS WANNA TRADE?
EHHH?!

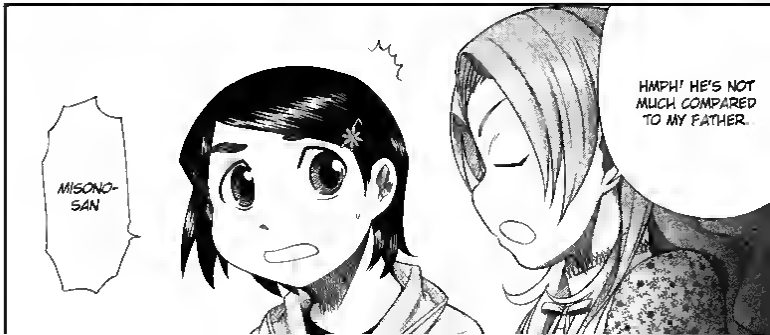
ガラ...
HAAA
I GUESS IT WON'T END EARLY...
あっ

I-I GET IT, JUST WAIT IN A LINE
YOU STILL GOT CHURI-KYAN! LEFT!?
WAIT, I CAME FIRST! IN NAHA'S CAVE ..
BERNEDENIM'S HAT IS..
TO DEFEAT OBIHIRON...

EH?! WHAT?
WHAT'S GOING ON?
awesome
Kya
Wa
YOU DON'T KNOW, KANJI? BOTH ARE REALLY POPULAR GAMES.
I DONT PLAY THEM, BUT MOST OF THE CLASS DOES.
TEENAGE WITCH? TOCHIMON?
Tochimon is a hot mess Teenage Witch's animal companion. She's also a girl.
REALLY?
'CAUSE I DON'T PLAY GAMES...
SERI-OUSLY?!
AH, RIKO RIKO, KANJI'S DAD IS AWESOME!
HE EVEN HAS OLD CARDS OF TEENAGE WITCH AND SAYS HE WILL TRADE WITH US.
I AM TELLING YOU, TOCHI-MON COMES FIRST!!
WHO COULD'VE THOUGHT THAT HE EVEN HAS GIROPPO YOU HAVE AN AWESOME DAD
REALLY?
GOOD FOR YOU...
YUKIMURA'S DAD IS A REALLY GOOD PERSON!
the trials with me

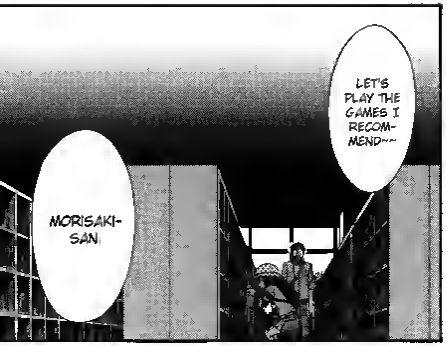

MY DAD DOESN'T LIKE ME GAMING
YOUR FATHER IS SO COOL
I AM SO JEALOUS
JEAL-OUS?!


THEY ARE JEALOUS


HMPH! HE'S NOT MUCH COMPARED TO MY FATHER.
MISONO-SAN

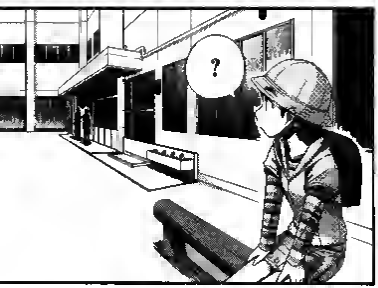
ドキッ
REIKA! THE CARAMEL BITON SKIRT CARD YOU ALWAYS WANTED IS HERE!!
AHAHA, THAT'S MISONO-SAN'S FATHER, MINE IS OF COURSE NO WAY NEAR.
SHUT UP, OOTO-SAN! I HAVE NO INTEREST IN THESE KIND OF THINGS!
WHAT'S WITH THAT SMILE? IT'S PISSING ME OFF
UHM, I UNDER-STAND
WHAT ARE YOU LAUGHING ABOUT ? SHE'S TALKING RUBBISH...
キーン コーン カーン コーン
WHAT DO YOU MEAN BY THAT? I HOPE YOU DIDN'T MIS-UNDER-STAND.
CALM DOWN, MISONO-SAN
I AM CALM I ALWAYS AM.

The meeting lasted 2 hours
HAA...
RE-LIEVED
I AM FINALLY FREE.
IT WASN'T REALLY..
I AM SORRY FOR PUTTING YOU IN A DIFFICULT SITUATION
.....
LET'S GO HOME...


MORISAKI-SAN.
LET'S PLAY THE GAMES I RECOM-MEND~~

OHH, OKAY. SURE.
NEXT TIME, TEACH ME HOW TO GAME.

DO YOU HAVE A MOMENT?
WHAT IS IT...?
UHM, MISONO-SAN?

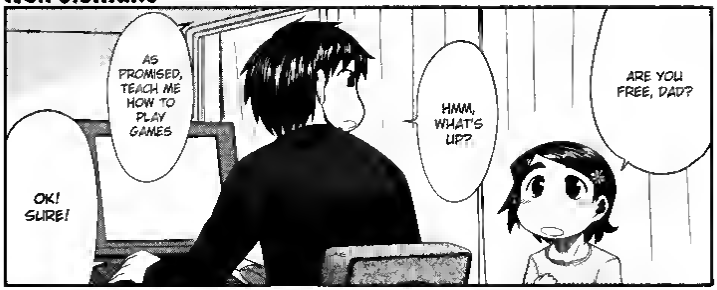

?

EH?
IT'S EMBARASSING BUT
DO YOU STILL HAVE THAT CARD OF THAT CARAMEL BITON SKIRT?
MY DAUGHTER HAS ALWAYS WANTED IT BUT I JUST COULDN'T FIND IT
IT'D HAVE BEEN BETTER IF SHE JUST TRADED WITH YOU, BUT SHE HAS HER MOTHER'S PRIDE
HA HA HA
IT'S OK, I STILL HAVE IT. I'LL JUST GIVE IT TO YOU.
NO, LIKE YOU SAID, IT'S A TRADING CARD RIGHT?
IF YOU WANT ANY CARD I COULD ASK MY DAUGHTER SO, PLEASE TRADE WITH ME
IT'S OK, I STILL HAVE A LOT OF CARDS LEFT.
BUT THAT
PLEASE DON'T MIND
NO, NO!
SINCE A SYSTEM CALLED TRADE EXISTS...
!
THEN I WILL TAKE THIS CARD IN EXCHANGE.

衆議院議員
御園 晴人
主民党
CAN I?
HAHAHA! THAT WAS QUITE WITTY.
THAT IS INDEED A CARD.
HA HA HA HA
MISONO-SAN BOWED TO FATHER!?
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?
leaving
WHAT'S WRONG?
YOU ARE AWESOME, DAD!
HEEEH-
OF COURSE, WAHAHA-HAHA.
EHE-HEHE

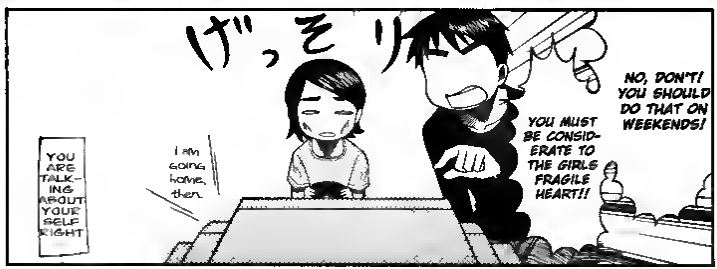
HERE, GET ON THE BACK
.....
HAVE A GOOD RIDE, YUKIMURA-SAN~~~
ブオ
THERE'RE DIFFERENT KINDS OF PEOPLE, YOU KNOW!
I THOUGHT EVERY ADULT OWNED A CAR
SIGH

←Go To NEXT!


ARE YOU FREE, DAD?
HMM, WHAT'S UP?
AS PROMISED, TEACH ME HOW TO PLAY GAMES
OK! SURE!

PlayStation 2
きめきLoveStory
Summer Weak and yet

MY RECOMMENDATION WILL BE


げっそり
NO, DON'T! YOU SHOULD DO THAT ON WEEKENDS!
YOU MUST BE CONSIDERATE TO THE GIRLS FRAGILE HEART!!
I am going home, then.
YOU ARE TALKING ABOUT YOUR SELF RIGHT

KIGANSOU
201
NICCHIG
KANAU

Yajuu Sensou: Viscans End

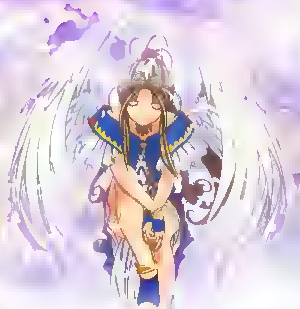
Endless-Abyss

Translator:
Shade

Proofreader:
fleshcut, an_lali

Editor:
Shanyt

Qualitycheck:
fleshcut



Viscans
viscans@gmail.com
http://viscans.rafiforum.com
http://viscans.wordpress.com
#viscans@irchighway.net

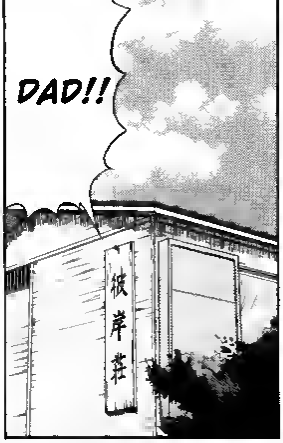
Endless-Abyss
http://endlessabyss.090m.com
#e-a@irchighway.net

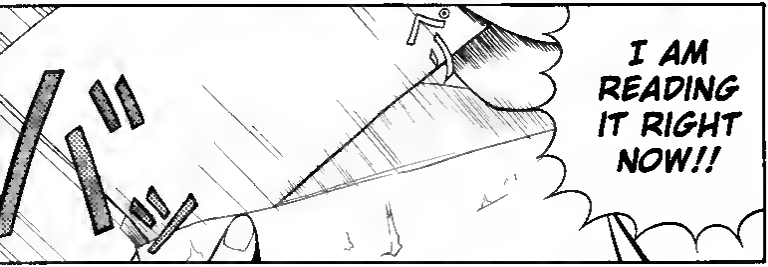
© By Z no Shita ga no Kuni Project

www.endlessabyss.890m.com
Or
irchighway.net/E-A
Endless abyss is looking
for more translators
(J-E,C-E,K-E,F-E)
to help
with our future projects
we are willing
to do most types of manga
come by our forum or irc channel

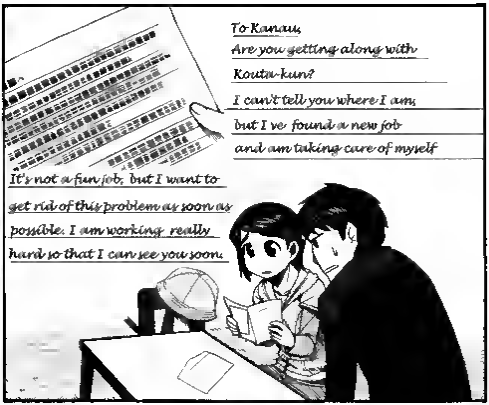
HI THERE,
EXCUSE US FOR THE DELAY AGAIN, BUT EXAMS WERE CALLING, WISH I COULD JUST NOT DO THEM, BUT THEN MY PARENTS WOULD KILL ME :(
FIRST LET ME START WITH A MERRY (EARLY) X-MAS AND A HAPPY NEW YEAR IN CASE WE DON'T RELEASE BEFORE NEW YEAR
(ME LAUGHS EVILLY)
OUR PROOFER AGAIN WAS ON THE VERGE OF A NERVE BREAKDOWN, BUT WE COULD GET HIM IN TIME TO THE GARYLAMER HOSPITAL. BUT SADLY HE WAS UNABLE TO SPEAK ANY WISE INDIAN WORDS, SO I'LL DO IT FOR YOU INSTEAD, MIND YOU IT'S IN PANJABI AND NOT IN HINDI
"FUESH APNA PISHA SHAD DE NAAM TE MEIN TE MEIN NI SHADE TURE PISSHE VICH DAUNGA"
VISCANS IS LOOKING FOR EXPERIENCED/INEXPERIENCED EDITORS, CLEANERS, TYPESETTERS AND TRANSLATORS
IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE MAIL US AT
VISCANS@GMAIL.COM OR COME DOWN TO OUR IRC CHANNEL
IRC.RIRC.IRCHIGHWAY.NET/#VISCANS

F-
FROM
MAMA SENT A LETTER!!
NOZOMI-SENPAI!?
WHAT DOES IT SAY?


DAD!!
彼岸荘


I AM READING IT RIGHT NOW!!

Don't worry about me, Kanau. Your new life must be hard on you, please take care of yourself and work hard.
MAMA...


To Kanau,
Are you getting along with Kouta-kun?
I can't tell you where I am, but I've found a new job and am taking care of myself
It's not a fun job, but I want to get rid of this problem as soon as possible. I am working really hard so that I can see you soon.

There's a photo enclosed in the letter.

SHELL DIVERS!?

MAMA...

To Kouta-kun,
Please record Kimura Takuya's new drama for me.

WHAT THE HELL!

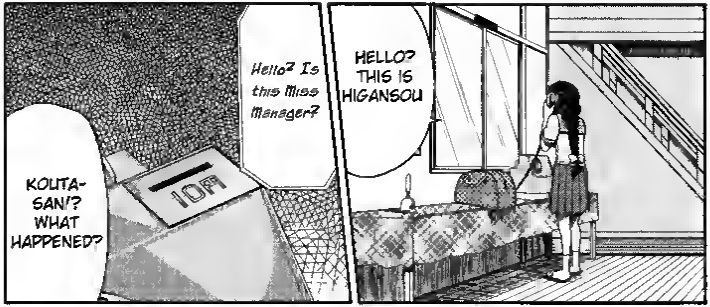
.....

SIGH

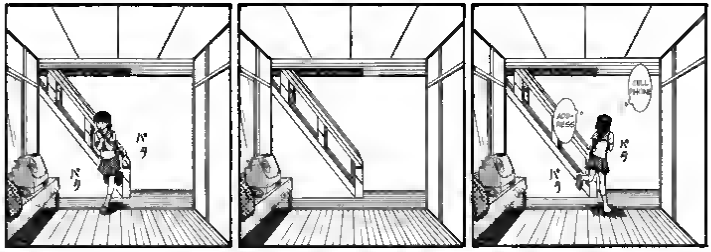
CHAPTER 14:
THE MATURE HIGH SCHOOL GIRL IN AKIBAHARA

ガラッ
I'M BACK.
OH?
HARUKA-CHAN, ARE YOU GOING OUT?
I'M GOING OUT TO BUY SOME THINGS

HONOUR STUDENTS HAVE SCHOOL ON SUNDAYS TOO?
AH... NOT REALLY...
RIKA WANTED SOME PEOPLE TO HELP HER OUT WITH HER CLUB ACTIVITY.
THAT'S WHY IT'S CALLED "HONOUR STUDENT".
HARUKA-CHAN...
SHOULDN'T YOU BE GOING BACK TO SCHOOL?
EVERY-ONE'S WORRIED ABOUT YOU...
HAH!
HMM, NO WONDER HONOUR STUDENTS ARE THIS NOSY
EVERYONE JUST TAGS ALONG WITH YOU
I'M NOT INTERESTED IN A PLACE LIKE THAT AFTER ALL THIS TIME
I'M OFF NOW, MISS NOSY.
HARU-KA-CHAN
PING
PING


HELLO? THIS IS HIGANSOU
Hello? Is this Miss Manager?
KOUTA-SAN!? WHAT HAPPENED?

Frankly, I forgot my cellphone and I have to meet with someone I must have forgotten it on my desk at work.
Can I have you look up an entry for me?
EH!?
OK...


パタ
パタ
パタ
TELL THEM
ACTION MISS

I FOUND IT!
Then please pull up Tone's entry and tell me his number
What's wrong?

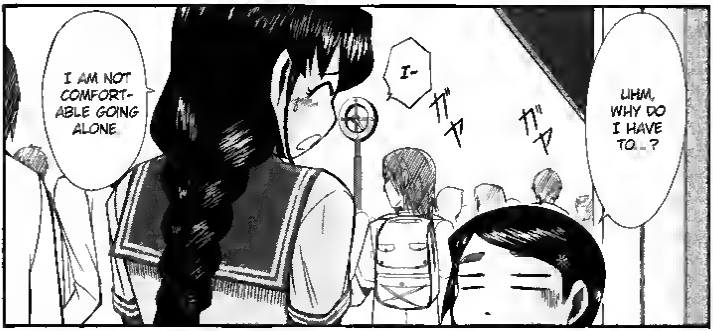
Oh, so you're a no-good-at-electronics type of character!?
That's cool!
YEAH, SORRY...
Character?
I-I DON'T HAVE ONE...
I AM NOT GOOD WITH ELEC-TRONICS.
UHM...
I'M NOT GOOD AT STUFF LIKE THIS...
What does your cell phone look like?
Hmm, is anyone else there?
I'LL GO AND TAKE A LOOK!!
ギッ
ギッ
ギィ
ギィ
MISS MANAGER...
I SEE...
しゅん
NO ONE ELSE IS HERE.

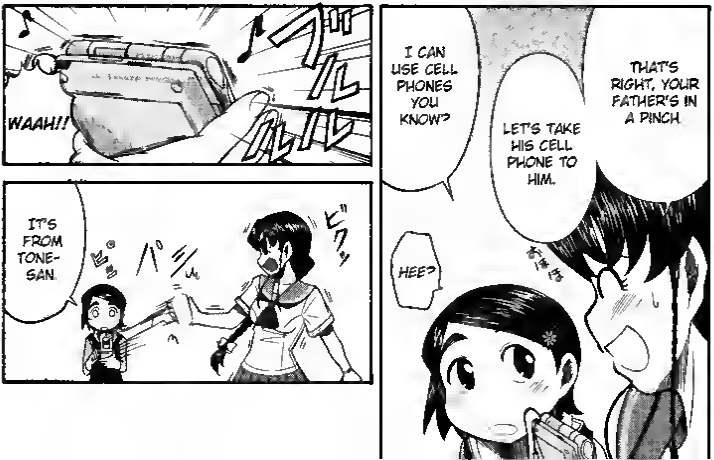
How can at least answer a phone call right?
YES, AKIBA'S G TOWER RIGHT...
Okay, I'm counting on you!
秋葉原駅
Akihabara Station
OKAY, TONE WILL CALL AROUND 5 PM.
COULD YOU TELL HIM THAT I'LL BE AT THE GAME CENTER IN AKIBA'S G TOWER?
チン

CAN I REALLY DO IT?

キュピーン
I THINK IT'S BETTER TO GIVE IT TO HIM.
THERE'S STILL SOME TIME BEFORE IT'S FIVE PM.
AH!
LATER!
BYE BYE
KANAU-CHAN SEE YOU!
EH!?
EH!?
EH!?
AH, KANAU-CHAN, PERFECT TIMING, COME WITH ME FOR A WHILE.

秋葉原駅
Akihabara Station


UHM, WHY DO I HAVE TO...?
I-
I AM NOT COMFORT-ABLE GOING ALONE


THAT'S RIGHT, YOUR FATHER'S IN A PINCH
LET'S TAKE HIS CELL PHONE TO HIM.
I CAN USE CELL PHONES YOU KNOW?
HEE?
WAAH!!
IT'S FROM TONE-SAN.

HERE, YOU CAN TALK NOW
O-OK ...
DID YOU FINISH IT?
WA-HA-HA-HA-HA!
ピッ
HO-
HOW DO I CUT IT OFF?
HERE
I-ISN'T IT ALRIGHT? I WAS INTERESTED IN AKIBA ANYWAYS, I AM IN THE RIGHT MOOD FOR IT NOW!!
AND BESIDES, AS A MANAGER, I HAVE TO KNOW MORE ABOUT OTAKU'S!
I GUESS SO...
ピンポーン
AKIBA MAP
LET'S ALL HAVE FUN IN AKIBA!!

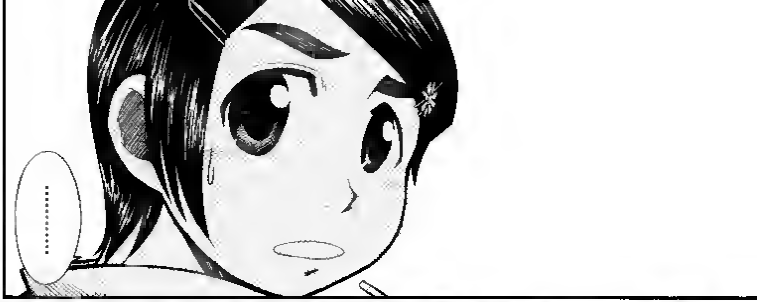
I-IT'S A MAID!!
I-IT'S REALLY A MAID!!
K-KANAU-CHAN, THERE'S ONE OVER THERE TOO!!
メイド
OVER THERE TOO!!
メイド
PLEASE TAKE THIS IF YOU DON'T MIND.
TH-THANK YOU!

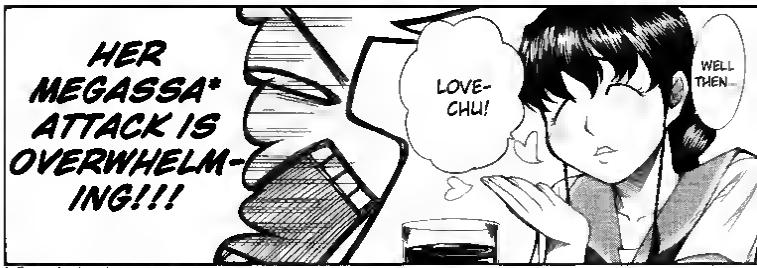
JUST LIKE IN THE TV...
SO IT WAS REAL...
KANAU-CHAN...
ACTUALLY THERE WAS A PLACE I WANTED TO GO TO IF I EVER WENT TO AKIBA
M-ME TOO
I WONDER DO THEY SAY "WELCOME BACK, MASTER"?
UFUFU, LET'S LOOK FORWARD TO IT...
MAID CAFE!
MERM@ID
http://www.MERM@ID.jp/

THANK YOU FOR THE VISIT!
SENPAI!!
EH?
.....

IT SAYS TODAY IS SAILOR UNIFORM DAY
EVEN IN A MAID CAFE?
Sailor Un
DAY

TOILET
AKIBA IS REALLY AN UNUSUAL PLACE...
AH!
EXCUSE ME, CAN YOU TAKE MY ORDER?
EH? ME!?
MOE-MOE HOME RICE AND LOVE-CHU! COFFEE PLEASE
SORRY, I'M...
UHM...
MOE-MOE HOME RICE AND LOVE-CHU! COFFEE PLEASE
OK, I'LL BE RIGHT THERE!
CAN YOU TAKE MY ORDER TOO?
OK, JUST GIVE ME A SECOND.





*Suzumiya haruhi reference

SINCE EVERYONE W/S BUSY, I JUST...
I AM SORRY...
しん
IT IS A FACT WE DON'T HAVE ENOUGH STAFF HERE.
ALL RIGHT.
NO, NO, YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
IF YOU LIKE COSPLAY, I DON'T MIND HAVING A HOUSE-WIFE AND HER KID HERE!
EXCUSE ME ..
MISS MANAGER HAVE YOU EVER BEEN TOLD YOU'RE A TROUBLE-MAKER?
UGH

ガチャ
ガチャ
DO YOU MIND?
EH?
KO-TAROU-DONO.
YO, TONE.
JUST WAIT A SEC, I'M FINISHING IT OFF.

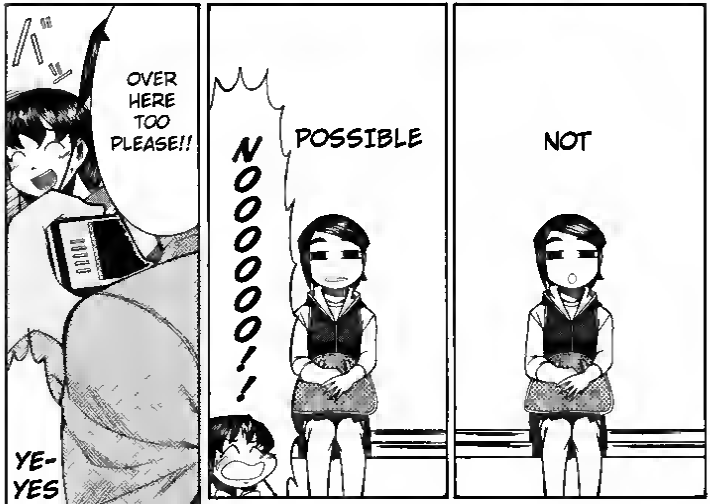
THIS IS THE DVD I WAS TALKING ABOUT.
COUGH THIS REALLY HELPS ME OUT
AMUSEMENT TOWER
AND? WHAT ARE YOU DOING NOW? GONNA EAT DINNER BEFORE YOU GO?
NAH, I HAVE ARRANGE-MENTS, SO I'M GOING BACK
NET GAMES HAVE PRIORITY, HUH?

SPEAKING OF WHICH, "FIGHT" IS BEING RELEASED NEXT WEEK.
ARE YOU GOING TO RUN THROUGH THE GAME IN ONE NIGHT THIS TIME AS WELL?
I DONT KNOW. BECAUSE SENSEI'S DEADLINE IS CLOSING IN
SINCE I ALREADY PRE-ORDERED THE LIMITED EDITION, IF I CAN I WOULD FINISH IT IN ONE GO
WHAT ABOUT YOU?
I-...
OOOOOOOH!!
!
WHAT'S GOING ON?
AH, LOOKS LIKE A PLAYER WAS HOLDING A PHOTO SHOOT ON THE STREET.
THE VIBE OF AKIBA LATELY DOESN'T FIT ME.
WELL, I'LL BE GOING THIS WAY.
OK, LATER.

パシャ
パシャ
カシャ
パシャ
カシャ
パシャ
カシャ
パシャ
カシャ
パシャ
カシャ
パシャ

I-I DON'T KNOW ABOUT THAT...
HERE TOO, AND A POSE WITH A LITTLE MORE EMPHASIS ON THE CHEST.
AH, YES!
OVER HERE TOO PLEASE!!

KANAU-CHAN, HELP ME~~~


OVER HERE TOO PLEASE!!
YE-YES!!
NOOOOOOO!!
POSSIBLE
NOT

EH?!
KOUTA-SAN!?
Kudak

EH!? MISS MANAGER!?
あれ!?
WHAT ARE YOU TAKING PICTURES FOR!!
PLEASE HELP!!

IT'S SUNDAY IN AKIBA, IT'S ONLY TO BE EXPECTED IF YOU WEAR CLOTHES LIKE THAT
I-I WAS ILL-PREPARED
しゅん

RATHER, WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT?
I GOT YOUR CALL RIGHT AFTER I CAME BACK FROM SCHOOL
SCHOOL? WHY WERE YOU EVEN AT SCHOOL AGAIN?
THAT WAS BECAUSE I WAS HELPING A FRIEND WITH A CLUB ACTIVITY...
?
?
DAD, MANAGER-SAN IS A HIGH SCHOOLER, YOU KNOW?
AHAHA, KANAU, HE KNOWS AT LEAST THAT MUCH.
EH?
WAIT, YOU DIDN'T KNOW!?

EIGHTEEN
NO FREAKING WAYYYYYYY
ドキ ドキ
IT'S A LIE MUST BE
IT'S TRUE!
IT'S MY FINAL YEAR IN HIGH SCHOOL, AND I'M 18.
DAD, YOU LIVE TOGETHER, HOW DID YOU NOT KNOW THAT?
KOUTA-SAN ONLY CAME TO HIGANSOU LESS THAN A YEAR AGO
SPEAKING OF WHICH, HE'S NEVER SEEN ME LIKE THIS BEFORE
I THOUGHT THAT YOU WERE ABOUT 28.
THAT'S AWFULLY RUDE!
IT'S ALRIGHT, I'M AWARE THAT I LOOK OLD...

NOT REALLY, IF YOU SAY SO, I CERTAINLY AM BAFFLED, OR RATHER, NOW I'M NOT ONE TO TALK ABOUT NICCHI-SENPAI.
?
?
ANYWAY, HOW OLD I AM HAS NOTHING TO DO WITH KOUTA-SAN, DOES IT?
BY THE WAY, DID YOU MEET YOUR FRIEND DAD?
OH YEAH, THANKS TO YOU.
MY BUSINESS IS TAKEN CARE OF.
OH RIGHT.
IF YOU ARE OKAY WITH IT, ALLOW ME TO TREAT YOU TO DINNER.
IT SEEMS I'VE CAUSED YOU TROUBLE AFTER ALL
WAA!
NNN-,
I'LL HAVE TO TAKE YOU UP ON THAT.
THERE IS A GOOD RESTAURANT AROUND HERE.
AH, HERE IT IS.

TODAY'S SAILOR-UNIFORM DAY HUH...
IT WAS DELICIOUS!
RIGHT? PEOPLE ALSO COME HERE FOR THE FOOD!
AH, KANAU-CHAN...
THERE'S SOME KETCHUP AROUND YOUR MOUTH.
AH.

HOLD STILL.
ピクッ
SOMEHOW, MISS MANAGER IS LIKE A MOTHER.
EH!?
REALLY? SHE'S A DIFFERENT TYPE THAN NOZOMI-SENPAI THO'?
AH, NO
I WASNT TALKING ABOUT MAMA
MAMA'S DIFFERENT FROM NORMAL MOTHERS
I WAS SAYING MANAGER-SAN IS LIKE EVERYONE ELSE'S MOM
SO YOU'RE SAYING MAMA IS DIFFERENT FROM A MOTHER...
BOTH ARE A LITTLE OFF...

SOMEHOW IT FEELS LIKES A NORMAL FAMILY WALKING LIKE THIS.
UH YEAH, SURE.
NORMAL
RATHER, STOP TALKING ABOUT THAT MANAGER-SAN'S TENSION IS GETTING WEIRDLY HIGHER.
AH...
フフフ
ガラガラ
ガラガラ
ガラガラ
ガラガラ
ス

I'M SORRY, SHE WAS SAYING RUDE THINGS ABOUT PARENT AND CHILD ..
MAYBE SHE JUST MISSES HER MOTHER.
EH?
NO MATTER HOW INDEPENDENT, SHE'S STILL A 9 YEAR OLD GIRL.
LEAVING HER MOM'S SIDE IS HARD FOR HER.
...I SEE.
I GUESS THAT'S TRUE..
SOMEHOW IT'S LIKE I'M FORCING YOU INTO THAT ROLE...
BUT I DON'T REALLY MIND.
EH... DOES THAT MEAN...

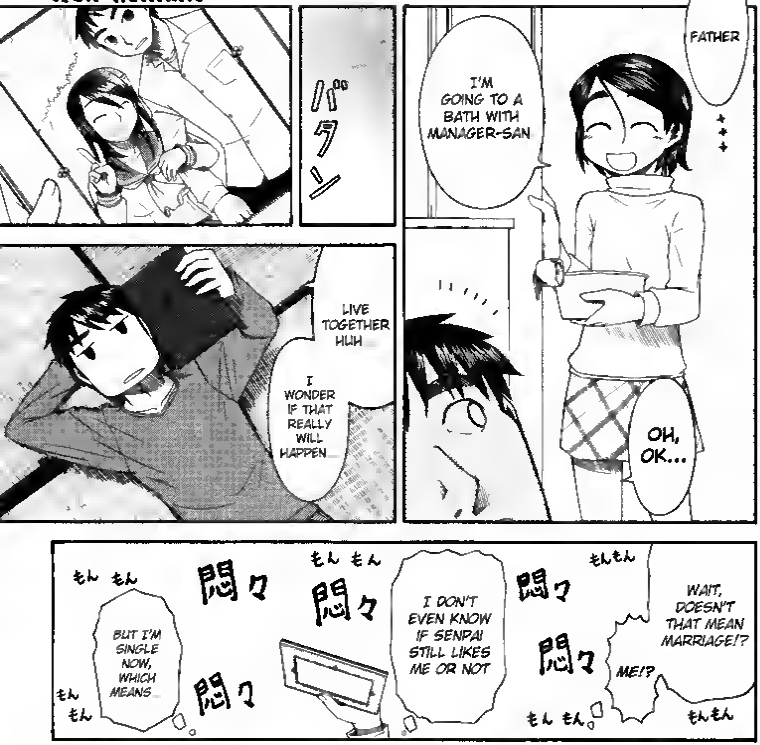
IF I COULD BEAR A PART OF KANAU'S LONELINESS, THEN I DON'T MIND AT ALL.
HAHA HAHA... KANAU'S... RIGHT...
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン
KOUTA-SAN
Y-YES!
ポー
THIS IS NICE.
MANAGER-SAN IS SO SOOTHING.
I CAN'T THINK OF HER AS A HIGH SCHOOLER

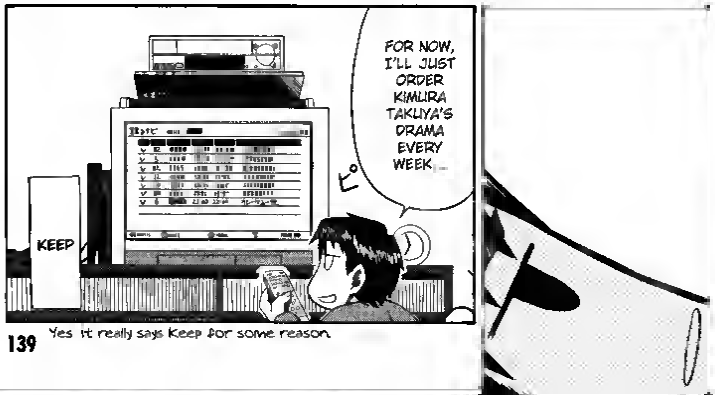
IF KANAU-CHAN'S MOM COMES BACK
WILL THE THREE OF YOU BE LIVING TOGETHER?
...EH?

I WONDER WHAT I'M GOING TO DO...

EHHHHHHHHHHHH?!

←Go To NEXT!





Yes it really says Keep for some reason

HIGANSOU
201
NICCHI&
KANAU

Kyoumi Sawaru: Viscans End, Endless-Abyss

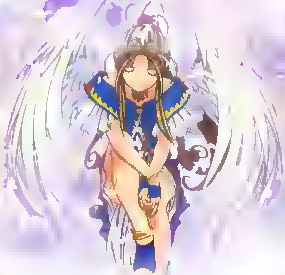
Translator:
Shade

Proofreader:
flashcut, Amit, Lailaihoy

Cleaner:
Slasyt

Typesetter:
Slasyt, Necrophagia

Qualitycheck:
Slasyt



Viscans
viscans@gmail.com
http://viscans.reflforum.com
http://viscans.wordpress.com
#viscans@irchighway.net

Endless-Abyss
http://endlessabyss.090m.com
#e-e@irchighway.net

HAPPY NEW YEAR!
TO YOU ALL!
I HOPE YOU'RE
NOT TOO DRUNK
TO READ THIS NEW
CHAPTER ^_^
NAWEIN SALAN DI
MUBARAK HOWA!
VISCANS IS LOOKING FOR EXPERIENCED/INEXPERIENCED
EDITORS, CLEANERS, TYPESETTERS AND TRANSLATORS
IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE MAIL US AT
VISCANS@GMAIL.COM OR COME DOWN TO OUR IRC CHANNEL
IRC://IRC.IRCHIGHWAY.NET/VISCANS
Made by Evo_ol

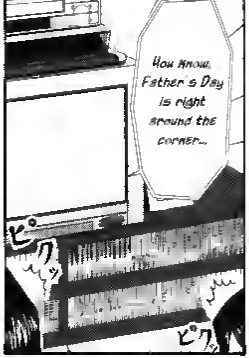
www.endlessabyss.890m.com
Or
irchighway.net/E-A
Endless abyss is looking
for more translators
(J-E,C-E,K-E,F-E)
to help
with our future projects
we are willing
to do most types of manga
come by our forum or irc channel

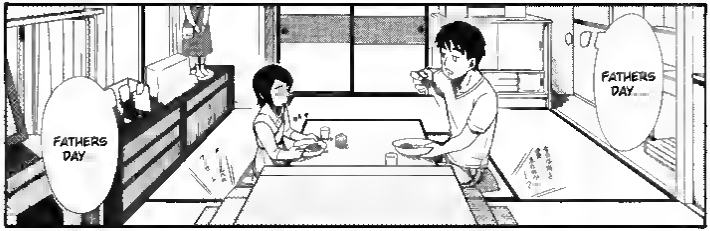
JUNE
HA-!

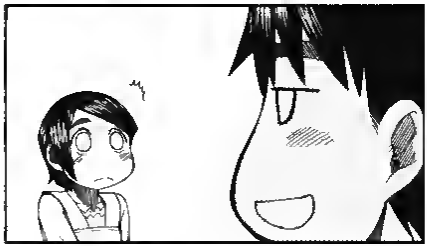
WOAH!
AGHOO!

I DON'T KNOW, BUT MY NOSE FEELS KINDA ITCHY
IT'S THE TURN OF THE SEASON, SO BE CAREFUL
Y-YES
S... SORRY!
DO YOU HAVE A COLD OR SOMETHING?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, KANAI'S ONLY BEEN HERE FOR TWO MONTHS,
ちーん
YET SHE'S GOTTEN USED TO THE CLIMATE

父の日
That's right! And we'll be holding our annual Father's Day sale so you can...
And the best way to show him you love him is with a present!


You know, Father's Day is right around the corner...
ピッ
ピッ


FATHERS DAY
FATHERS DAY...



ポー
FATHERS DAY...

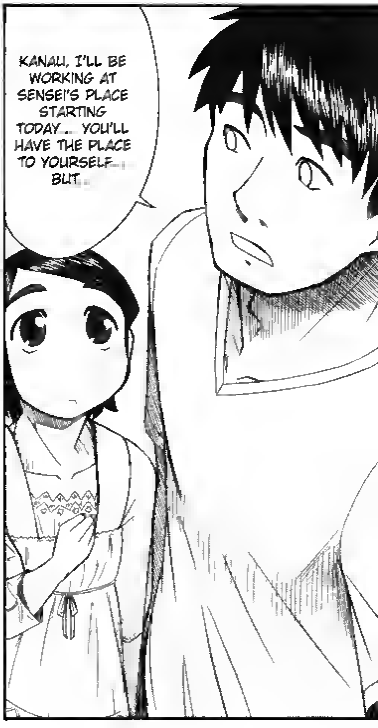
サッ
FATHERS DAY...

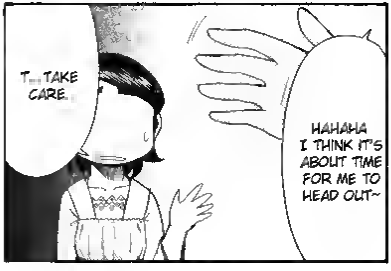
KANAU ...
I THINK SOMEONE NEEDS THEIR ALLOWANCE A LITTLE EARLIER THAN USUAL
EH!? WHAT FOR!?
YOU ALREADY GAVE IT TO ME
HA-HA-HA
DID I? WHY, I COMPLETELY FORGOT!
WHAT'S WITH THIS...
THIS ISN'T THE 2000 YEN I USUALLY GET...
IS THAT AMOUNT ENOUGH? IS THERE ANYTHING REALLY IMPORTANT YOU'RE THINKING ABOUT SPENDING IT ON?
AH... FATHER'S DAY

ガチャ
I NEED YOU TO FILL IN FOR A FEW DAYS.
OH... SENSEI.
SURE, OF COURSE...

コク
KNOCK KNOCK
KOU-TA.

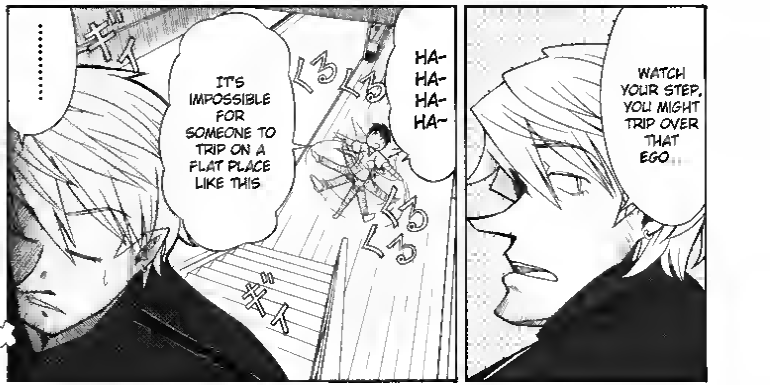
...I KNOW, YOU SAID THAT ALREADY...
NOW RE-MEMBER... YOU CAN ONLY SPEND THAT MONEY ON SOME-THING REALLY USEFUL...


KANAU, I'LL BE WORKING AT SENSEI'S PLACE STARTING TODAY... YOU'LL HAVE THE PLACE TO YOURSELF... BUT...

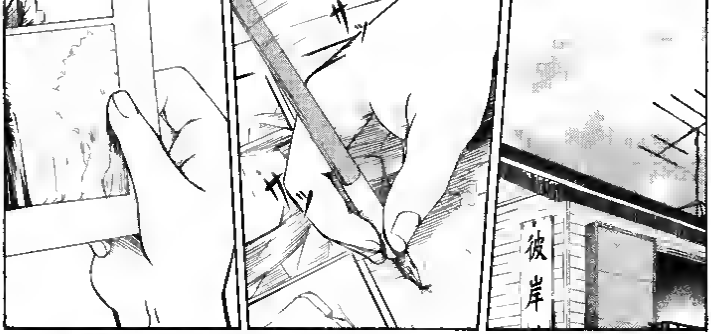

T... TAKE CARE.
HAHAHA I THINK IT'S ABOUT TIME FOR ME TO HEAD OUT~

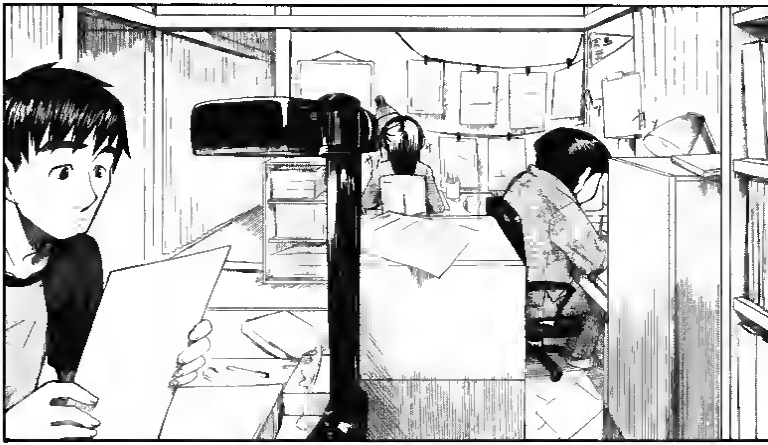
I UNDER-STAND!
I'M SERI-OUS!
AH... GOOD FOR YOU...
I DON'T HAVE THE FAINTEST IDEA! SAY... FATHER'S DAY IS COMING UP SOON...
I FEEL LIKE KANAU IS GOING TO GIVE ME SOMETHING.
WHY ARE YOU SO HAPPY WHEN YOU'RE LEAVING?
♪
ギィ
ギィ
WOAH, THAT SOUNDED REALLY BLUNT.
キュピーン
ARE YOU BY ANY CHANCE FEELING JEALOUS INSIDE? ... FEELING JEALOUS INSIDE?
TS note: Yes he says it twice
SHUT UP~...
BUT TOO BAD!
DADS ON FATHER'S DAY ARE ALLOWED SPECIAL RIGHTS!
AH... NICHI-SENPAI.

SAY— DON'T YOU THINK I'M BECOMING MORE LIKE A REAL DAD?
KIDS HAVE ALWAYS LIKED ME, SO MAYBE I'M SUITED FOR THIS
ARE YOU RUNNING WILD BY YOURSELF AGAIN?
THEN THAT'S GOOD, BUT...
IT'S OKAY!! I'VE ALREADY THOUGHT ABOUT WHAT YOU SAID EARLIER.
NOW I BUY HER CLOTHES AND GIVE HER AN ALLOWANCE AS WELL!
THERE'S NO DAD WHO THINKS ABOUT THEIR DAUGHTER MORE THAN ME!


WATCH YOUR STEP, YOU MIGHT TRIP OVER THAT EGO...
HA-HA-HA-HA-
IT'S IMPOSSIBLE FOR SOMEONE TO TRIP ON A FLAT PLACE LIKE THIS
.....

CHAPTER 13: KOUTA'S FAILURE


彼岸

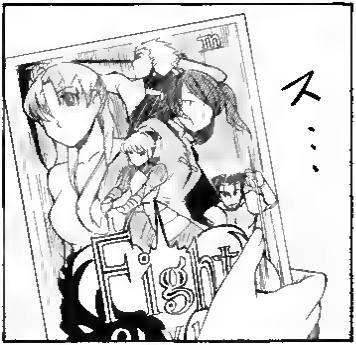


SENSEI, I FINISHED PAGE 22
...OKAY, WHAT'S WRONG? THIS LOOKS REALLY RUSHED...
NOTHING'S 'WRONG', I JUST KINDA HAVE A GAME RESERVED FOR MIDNIGHT...※
※Shops often hold events for the release of new games because the public is so eager to play them right away.

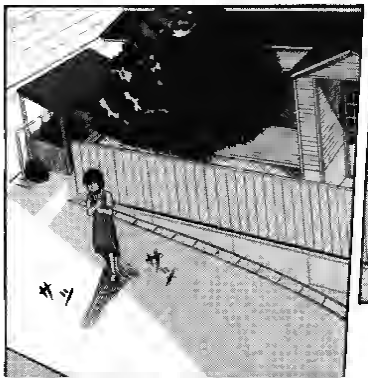
ARE YOU COMING, HARUKA?
I'M SURE YOU LIKE THIS KINDA GAME, EH?
WELL THAT'S NOT ENTIRELY TRUE... I'LL FINISH AT 11.
HA-HA-HA
YOU HAVEN'T LET UP SINCE YESTER-DAY...

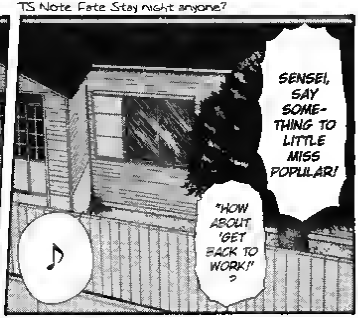
TN Note: This sounds like sort of a filthy chuckle, followed by a lust, slurrish statement.

THERE'S NO NEED TO PLAY IT SINCE I DREW THE ERO STUFF.
GETTING THE INFO BEFOREHAND ON THE CHARACTER'S APPEARANCE IS ENOUGH TO DRAW IT.



TS Note: Fate Stay night anyone?

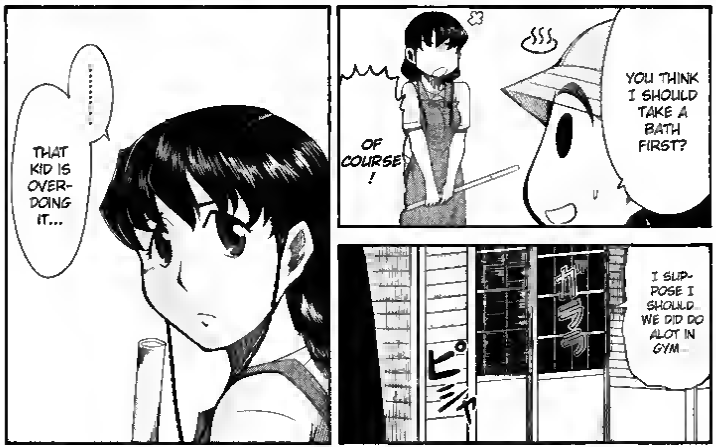


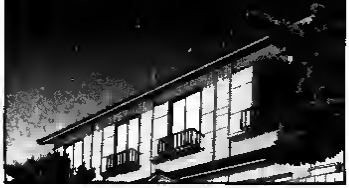


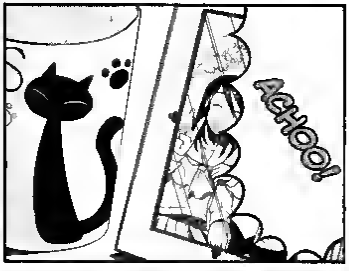
COUGH
サッ
COUGH!
NAH, I'M ALRIGHT IT'S JUST A SMALL COUGH
!
HAVE YOU CAUGHT A COLD KANA!?
ARE YOU SURE? DOES KOUTA KNOW?
コホッ
DON'T WORRY ABOUT IT.
BESIDES, DAD'S AT WORK AND I DON'T WANT TO BOTHER HIM.
……

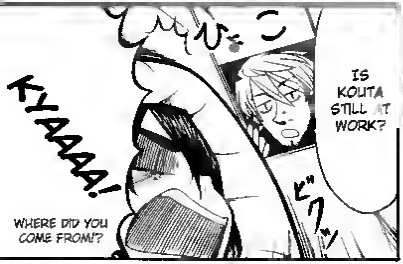
DON'T GIVE ME THAT FACE...
I SAID I'M AL-RIGHT.
I'LL JUST TAKE SOME MEDICINE AND GO TO BED EARLY.
AT LEAST LET ME MAKE YOU SOME PORRIDGE...

NO, THAT'S ALRIGHT...
I HAVE LAST NIGHT'S LEFT-OVERS.
KANALI-CHAN
OH...

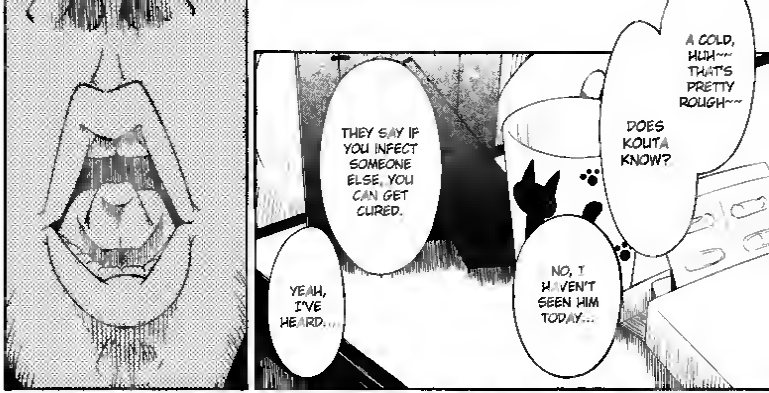

YOU THINK I SHOULD TAKE A BATH FIRST?
OF COURSE!
I SUP-POSE I SHOULD. WE DID DO ALOT IN GYM...
THAT KID IS OVER-DOING IT...







TL NOTE: Daruma's are dolls that are round and hollow without legs and arms


A COLD, HUH~~~ THAT'S PRETTY ROUGH~~~
DOES KOUTA KNOW?
NO, I HAVEN'T SEEN HIM TODAY...
THEY SAY IF YOU INFECT SOMEONE ELSE, YOU CAN GET CURED.
YEAH, I'VE HEARD...

ALRIGHT, I WILL SACRIFICE MYSELF I GUESS!
NOW, LET'S KISS!
IYAAAAAAAAAA!!!

CAREFUL
OH NO!

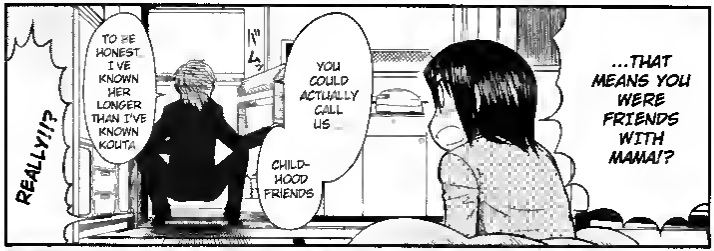
!
DON'T TOUCH IT!
HEY!
OH!
HEE--
YOU REALLY CHERISH THAT, HUH?
IS IS THAT WRONG?
NAH
FROM AN EMOTIONAL POINT OF VIEW ..
I ALSO THINK ABOUT THAT GUY.
HUH?
I... TOOK THAT PHOTO

NO, HE WAS PRETTY NORMAL WHEN WE STARTED SCHOOL...
BUT HE CHANGED...

DO YOU KNOW
IF MY DAD WAS AN OTAKU WHEN YOU WERE IN SCHOOL?

YOU COULD SAY, HE JUST BECAME LONELY HE WANTED TO ESCAPE REALITY, SO HE BECAME AN OTAKU TO DISTRACT HIMSELF...
OH.

WHAAAAAT!?
WOULD YOU BE SURPRISED TO LEARN THAT KOUTA AND I ATTENDED THE SAME SCHOOL?
...HUH?

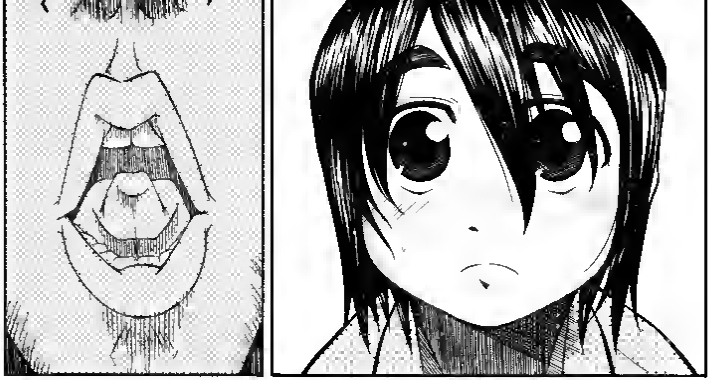

REALLY!!?
TO BE HONEST I'VE KNOWN HER LONGER THAN I'VE KNOWN KOUTA
YOU COULD ACTUALLY CALL US... CHILD-HOOD FRIENDS
...THAT MEANS YOU WERE FRIENDS WITH MAMA!?

SWEETIE...
ウロ...

...THAT MORON!
I TRIED TO STOP HIM...!
NI... NICHI-SAN.

OH. MAYBE SHE VIEWS ME AS A FRIEND?
パリ

YEP! SHE EVEN WANTED ME TO INTRODUCE HER TO KOUTA.
SO YOU COULD SAY, I WAS CUPID.
SO... SO THAT'S WHAT...



I-
IYAAAA AAAAAA AAAAAA AA!!!

EHEHE.
SO THAT'S HOW THEY MET!
ポラ

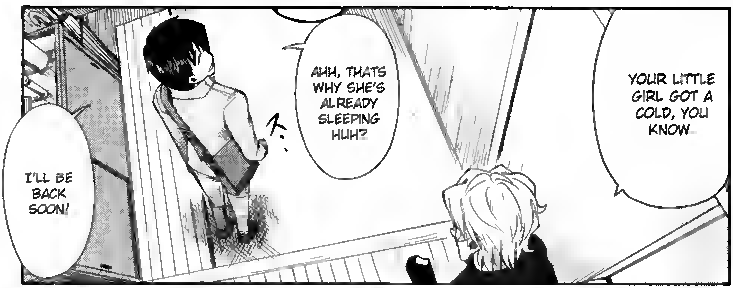
BUT...

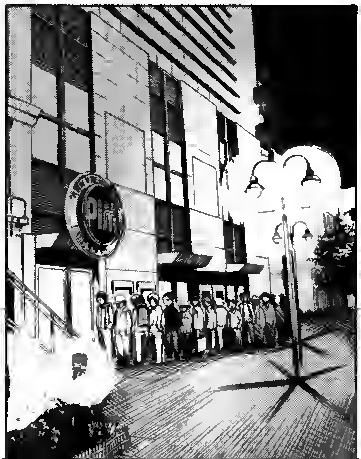
Bowsh
CAN'T BE TOO CAREFUL AROUND HIM...

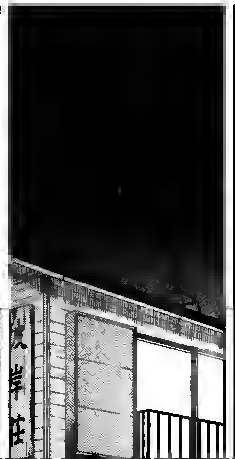
FIN-
ISHED!
SEE YA
NEXT
TIME!
THANKS
FOR ALL
YOUR
HELP.
ギィ
HUH?
THE
LIGHTS
ARE
OFF
カチャ
KANAU?
AH...
SHE'S
ALREADY
ASLEEP

YEAH
I'M GOING TO PICK UP "FIGHT" AT A LOCAL MIDNIGHT SALE

GOING OUT SO SOON?


AHH, THATS WHY SHE'S ALREADY SLEEPING HUH?
YOUR LITTLE GIRL GOT A COLD, YOU KNOW
I'LL BE BACK SOON!



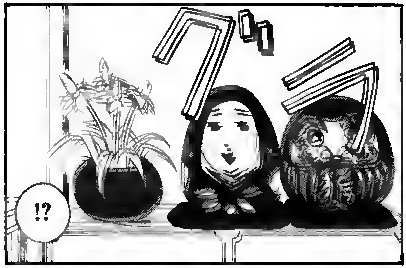


ガラ
ガラ
ピシャ

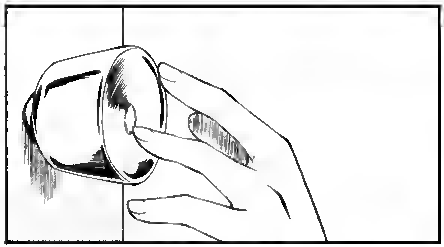
HEY, TONE I FIGURED YOU'D BE HERE
KOU-TAROU-DONO
I JUST DIDN'T THINK SO MANY PEOPLE WOULD SHOW UP TONIGHT
IT'S BECAUSE THE LAST ONE WAS SUCH A HIT
YOU COULD SAY IT'S ONE OF THE MOST ANTICIPATED TITLES THIS YEAR
SO... ARE YOU GETTING THE DOUJIN FOR FIGHT?
KIKIKI... YOU JUST KNOW THEY'RE GOING TO MAKE AN EROGE OUT OF IT!
THAT LOLIGE HUH...
YEAH, I SUPPOSE
NICCHI WAS TALKING ABOUT IT, RIGHT?
YOU?
KIKIKI, IF THE SEQUEL IS AS GOOD AS YOU HOPED, PLEASE TELL ME KIK!
UGH... I CAN'T TELL THIS GUY ABOUT KANALI
OH YEAH, NICCHI SAID SHE GOT A COLD
I SHOULD HEAD BACK OR SOMETHING AFTER I BUY WHAT I CAME FOR HUH...

TS Note: The GE in EroGE and LoliGE stands for game so it's an erotic and a d[illegible]ive.

AND DAD STILL ISN'T BACK...
ギィ


!?
クン

GOTTA PEE...
バサ

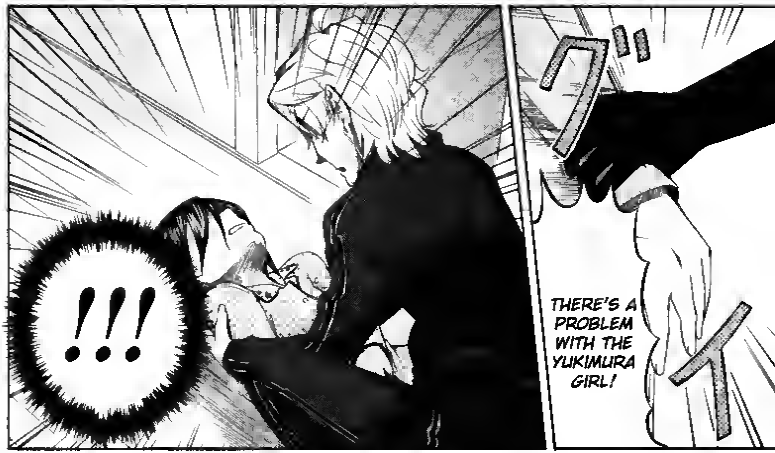


トサ

HUH?
ガ
クン

OH NO!
オロ
オロ
SOMEONE!
オロ
SOMEONE!
SOMEONE!
しーん

AH, WHATS WRONG NAGATO-SAN!?
.....?
ガチャ
管理人室か
MAN-AGER-SAN
MAN-AGER-SAN


!!!
THERE'S A PROBLEM WITH THE YUKIMURA GIRL!

INSTEAD...
YOU'RE STILL HALF-ASLEEP!!
YOU WON'T BE OF ANY HELP...!
NI-NI-NI-NI-NI-NI NICCHI-SAN... YOU FINALLY..

WE'VE GOT SOMETHING MORE IMPORTANT TO WORRY ABOUT
ハァ
ハァ
ハァ

FUAA--
DIDN'T GET ENOUGH SLEEP?
SENSEI'S MANUSCRIPT SHOWED UP SOME TIME AGO,
BECAUSE OF THAT I HAVEN'T SLEPT IN 2 DAYS

KIKI, BECAUSE OF THAT YOU ARE STANDING IN THE SALES LINE LATE AT NIGHT, LIKE AN OTAKU.
キキキキキキキキ
THAT'S NOT A COMPLI-MENT IS IT?
IT IS AS YOU WISH.
ガララ
AH, THE LINE IS STARTING TO MOVE PAST THE DOOR.
ゴー
RING!
!

AH, NICCHI-SENPAI,
THE LINE OVER HERE LOOKS LIKE IT'S SLOWLY MOVING.
YOU NEED TO COME HOME! RIGHT NOW!
AH... OK...
SHE'S BURNING UP.
HUH...?
WHAT'S WRONG?
IS IT NICCHI-SAN?
I- IT'S ..
LADIES AND GENTLEMEN, "FIGHT" IS NOW FOR SALE!
NO.
IT'S NOTH-ING...
ドン
It's NOTHING IMPOR-TANT...

I COULD PICK IT UP LATER, AFTER I CHECK ON
OR I COULD BUY IT NOW AND THEN RUSH HOME!

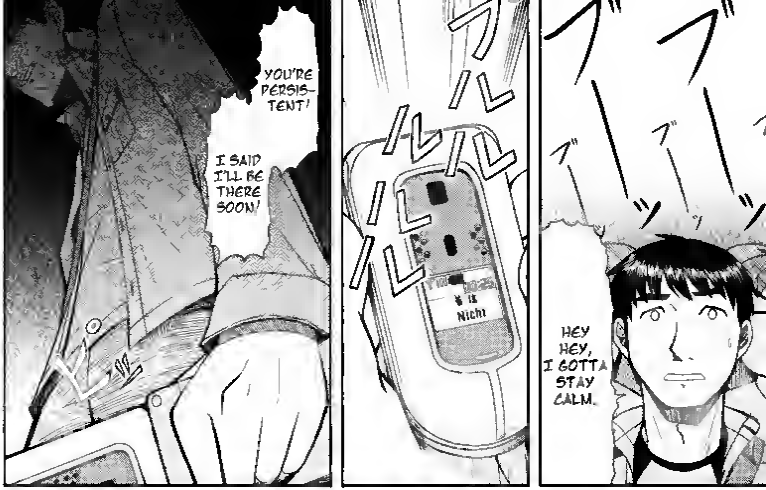
MAY I HAVE YOUR ATTENTION!!
WE ARE CURRENTLY EXPERIENCING DIFFICULTIES WITH THE REGISTERS, AND NEED TO HALT ALL SALES... WE APOLOGIZE FOR ANY INCONVENIENCE...
HUH... IT'S SERIOUS... ISN'T IT...?
COME BACK QUICKLY...
WHERE'S KOUTA-SAN!?
I'VE HUNG UP... BUT... HE'S SAYING HE'LL HEAD STRAIGHT BACK...

UMM... HE'S...
WH.. WHERE'S PAPA?
GOU-TH
GOU-TH!
K... KANAU CHAN!
JUST HOLD ONTO THIS...
THAT DOSEN'T SOUND RIGHT...
GOU-TH
GOU-TH!
オロ オロ
SENSEI!?
THE REAL ONE WILL BE HERE SOON...
.....
GOU-TH

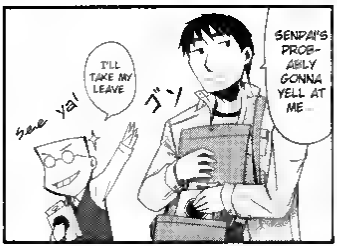
UGH!
ARE YOU SURE?
IT MIGHT BE BETTER IF WE TOOK HER TO THE HOSPITAL!

KOUTA!!
WELL, THE REGISTERS AREN'T WORKING RIGHT NOW SO...
AH THEY'RE WORKING NOW
I'LL BE HOME AS SOON AS I PICK IT UP
Aha...
ピッ

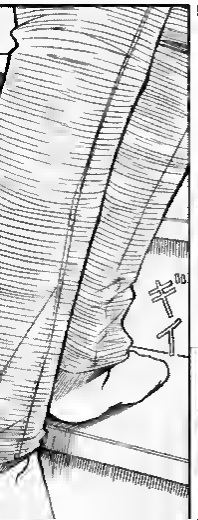
SEEMS A BIT MUCH JUST FOR A COLD
CAN'T IMAGINE IT HAPPENING TO THAT WOMAN!
THAT PERSON HUH...?
WE APOLOGIZE FOR THE DELAY! THE REGISTERS HAVE STOPPED WORKING AGAIN... WE APPRECIATE YOUR PATIENCE
HUH?
WHAT'S REALLY GOING ON, KOUTA?
IT'S NOTHING. SENPAI GOT A COLD OR SOMETHING,
AND I HAVE TO GET BACK HOME....


YOU'RE PERSIS-TENT!
I SAID I'LL BE THERE SOON!
HEY HEY, I GOTTA STAY CALM.

QUICK-LY...
QUICK-LY...
GOU-TH!

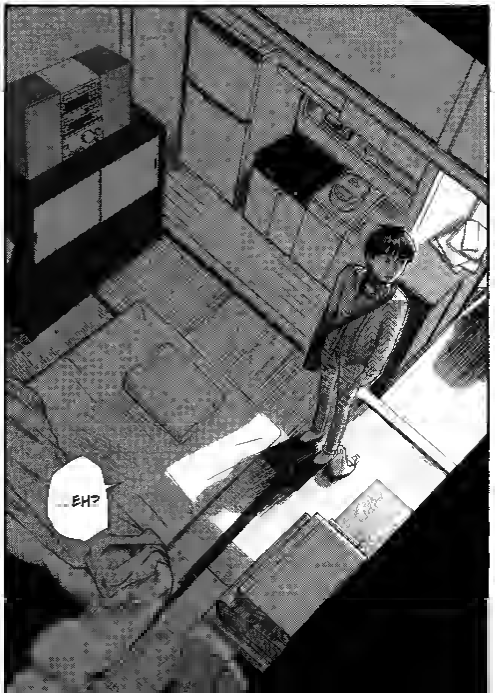

SENPAI'S PROBABLY GONNA YELL AT ME...
I'LL TAKE MY LEAVE
ゴソ
see ya!

THAT TOOK LONGER THAN I THOUGHT...
Pim
PLAINE IN THE NEIGHBORHOOD


キィ

I WONDER IF SHE CAN EAT PUDDING... IN HER STATE.
ガチャ
ガサ...

キィィ
彼岸荘



←Go To The THIRD!!

Kyoui Seiiki: Viscans End, Endless-Abyss

Translator:
lolicinja

Proofreader:
lailaikay

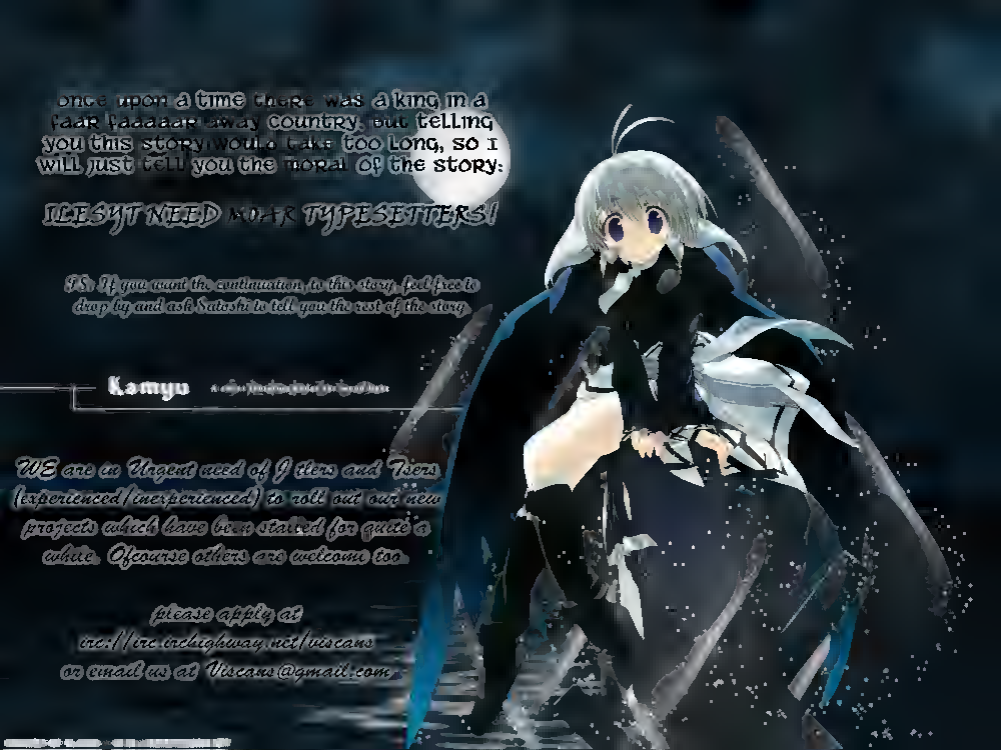
Editor:
Shayt

Qualitycheck:
fleshcut

Viscans
viscans@gmail.com
http://keno-basho.com/viscans
http://viscans.rofiforum.com
#viscans@irchighway.net

Endless-Abyss
http://endlessabyss.090m.com
#e-a@irchighway.net

ENDLESSABYSS890M.COM
WE HAVE ENOUGH TRANSLATORS SO IF WE GET MORE STAFF WE WON"T HAVE TO DO AS MANY JOINTS
LOOKING FOR CLEANERS AND TYPESETTERS TO HELP RELEASES MOVE FASTER
POST ON THE FORUM OR IN OUR IRC ROOM
E-AI ON IRCHIGHWAY.NET


Once upon a time there was a king in a faar faaaaar away country, but telling you this story would take too long, so I will just tell you the moral of the story:
WE SUT NEED MOAR TYPESETTERS!
P.S. If you want the continuation to the story, feel free to drop by and ask Satoshi to tell you the rest of the story.
Kamyu
WE are in Urgent need of 1 (ters and 7ters (experienced/inexperienced) to roll out our new projects which have been started for quite a while. Ofcourse others are welcome too.
please apply at
irc://irc.rehabhaway.net/viscans
or email us at Viscans@gmail.com